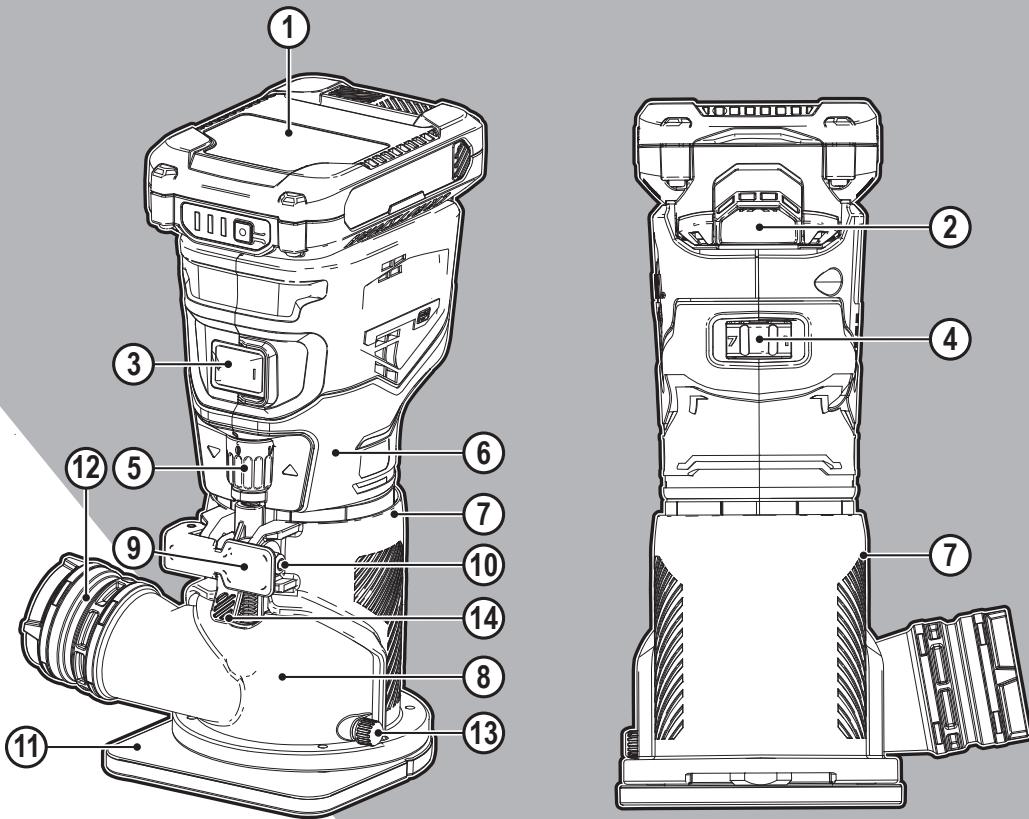


# STANLEY®

## FATMAX®

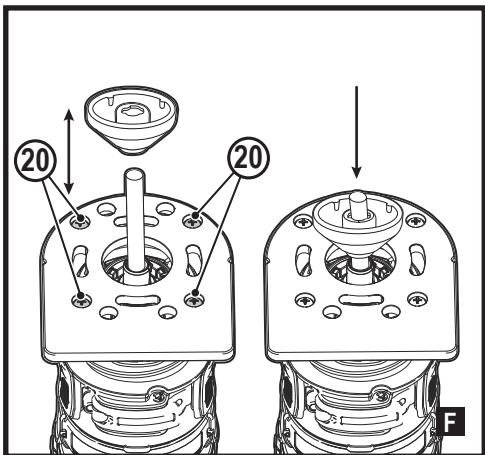
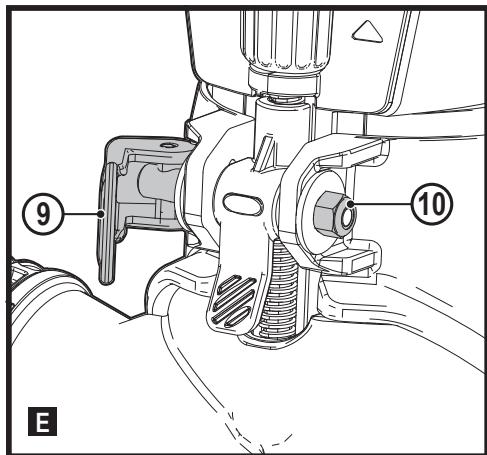
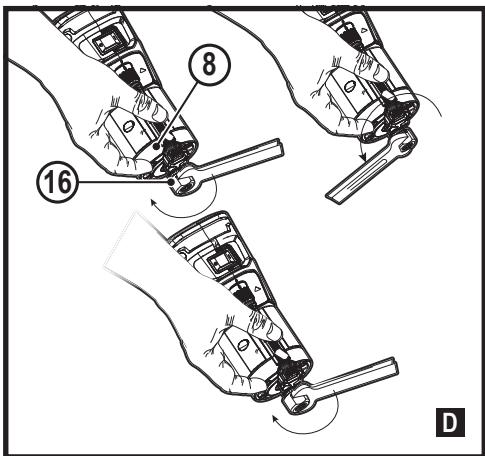
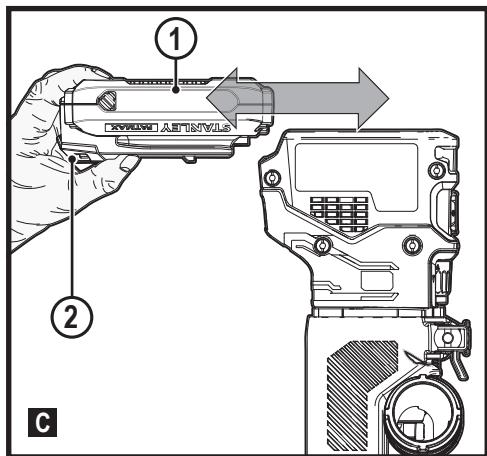
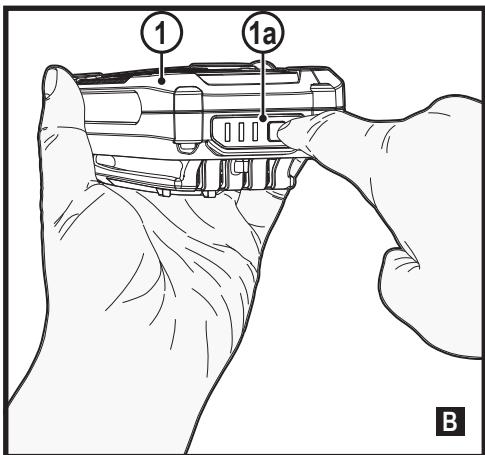
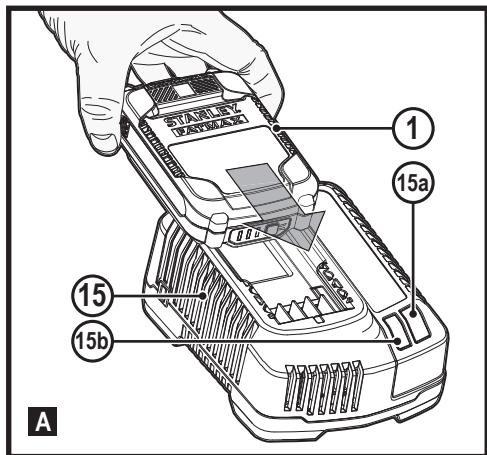


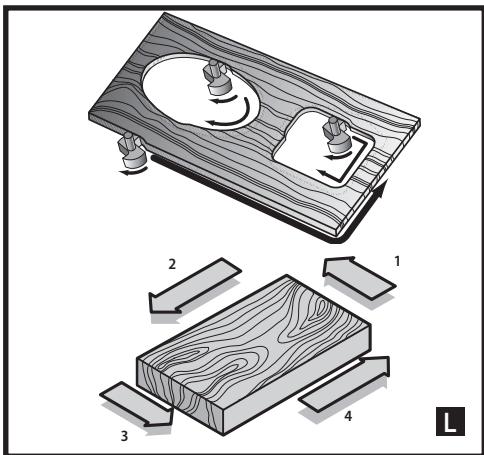
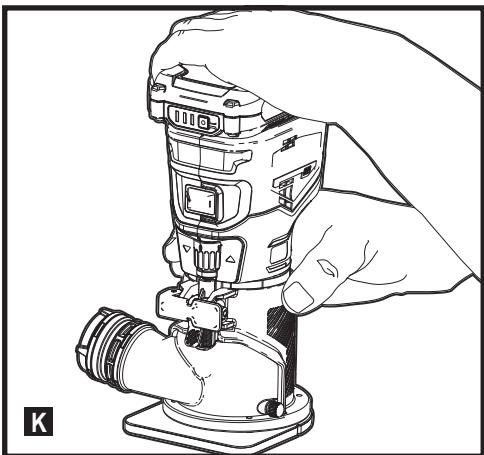
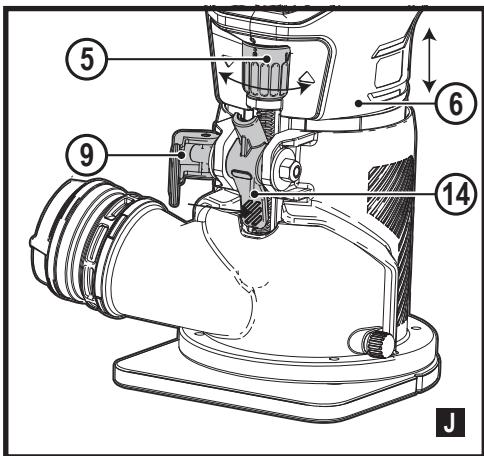
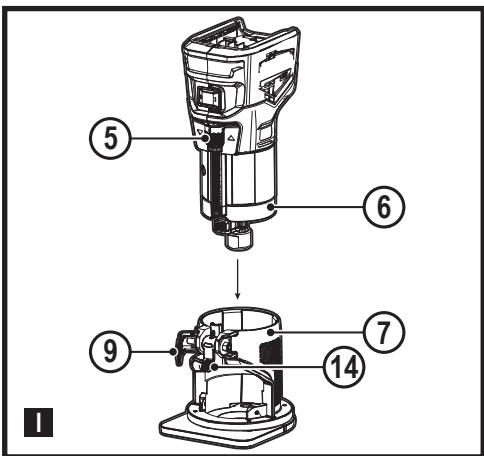
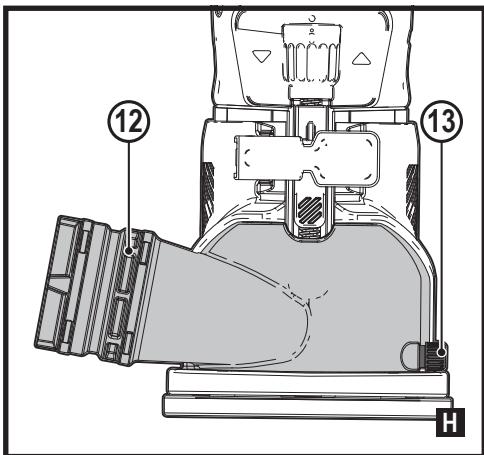
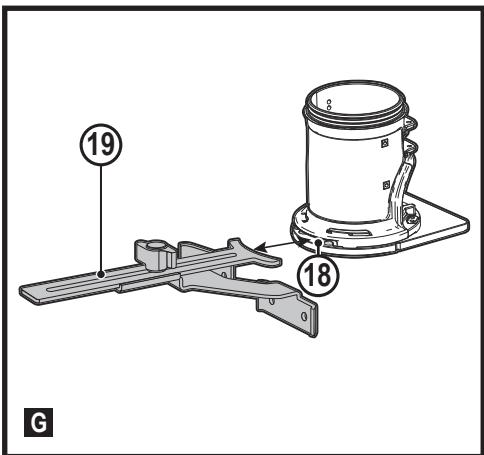
370125 - 13 BLT

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCW400

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	13
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	22
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	31





## Ettenähtud otstarve

STANLEY FATMAXi profiilfrees SFMCW400 on möeldud puidu ja puittoode freesimiseks. See tööriist on ette nähtud nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus!** Lugege köiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Köigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse ohtu.

### Hoidke köik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoijatustes kasutatud mõiste „elektritöörist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda önnetused.
- Ärge kasutage elektritööriisti plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad säderemaid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektroohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse käte. Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege toitejuhet õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tömbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvörgust. Kaitske juhet kuumuse, öli, teravate servade ja liukuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate seadmega öues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on välimatu, kasutage rikkevoolukaitsmiga vooluallikat. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mööstlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset. Isikukaitsevahendid, nagu tolumask, mittelibisevad jalanoõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvöruka ja/või aku paigaldamist veenduge, et lülitili oleks väljalülitud asendis. Kandes tööriista, sõrm lülitil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lülitil on tööasendis, võib juhtuda önnetus.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage köik reguleerimis- ja mutrivõtmid. Tööriista pöörleva osa külge jääetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
- Riituge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riited, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahel.
- Kui tööriistal on tolmuemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad. Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.
- Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omendatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid. Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvörgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

## EESTI KEEL

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kätesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööristad ohtlikud.
- e. Elektritööriisti ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni küljunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude önnestute põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad küluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mitteisotstarbeliselt võib põhjustada ohtlike olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad ölist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohult käsitseda ja juhtida.
5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage elektritööriisti ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallsemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmid lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupututumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akivedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e. Ärge kasutage akupatareiid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad löppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f. Kaitske akupatareiid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.

**Märkus!** Temperatuuri 130 °C võib asendada temperatuuriga 265 °F.

g. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareiid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

### 6. Tehnohooldus

- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditoökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. Ärge hooldage kahjustunud akupatareiisi. Akupatareiisid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

### Täiendavad hoitatused elektriliste freeside kohta

- ◆ Toestage detail ja kinnitage see pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse alluse külge. Kui hoiate detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- ◆ Kasutage ainult freesiterasid, mille varre läbimõõt on tööriista padruni suurusega võrdvärne.
- ◆ Kasutage ainult tööriista tühikäigukiirusega sobivaid feesiterasid.
- ◆ Ärge kasutage freesiterasid, mille läbimõõt on tehnilistes andmetes märgitud väärustusest suurem.
- ◆ Ärge kasutage tööriista ümberpööratud asendis.
- ◆ Ärge üritage kasutada tööriista statsionaarses režiimis.
- ◆ MDF-plaatide või pliipõhise värviga kaetud pindade freesimisel tuleb olla eriti ettevaatlik.
- ◆ Kandke tolumumaski, mis on möeldud kaitseks pliivärvitolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.
- ◆ Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
- ◆ Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.
- ◆ Körvaldage tolmuosakesed ja muud jäagid ohult.
- ◆ Kandke alati tolumumaski.
- ◆ See seade ei ole möeldud ilma järelevalveta kasutamiseks alaalistele või füüsiliiselt nõrkade isikute poolt. Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.

### Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuetega järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Detailide või tarvikute vahetamisel tekivate vigastuste oht.
- ◆ Puidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide saagimisel tekiva tolmu sisesehingamisest põhjustatud terviseohud.
- ◆ Tööriista pikajalises kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.

## Juuresviibijate ohutus

- ◆ Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

## Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtsused võivad selle kasutamisviisist sõltuvalt deklareeritud väärtestest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme. Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriisti kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuetes raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamisviisi, arvestades seejuures töötsükli köiki osi (lisaks päästiku allhoidmisse ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühiäigul).

## Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised pictogrammid koos kuupäevakoodiga:



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke kaitseprille.



Kandke kõrvaklappe või -troppe.



Kandke tolumaski.



Tera käsitsedes kandke kindaid.



Ärge vaadake otse pöleva lambi suunas.

## Täiendavad ohutusnöuded: akud ja laadijad

### Patareid

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.

- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude körvaldamisel järgige jaotise „Keskonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

## Akulaadijad

- ◆ Kasutage Stanley Fat Maxi akulaadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju. Ärge üritage laadida mittelaeta vaid patareisid.
- ◆ Laske defektsete juhtmed kohe välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võörkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## Elektroohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtsusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

## Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Akupatarei
2. Aku vabastusnupp
3. Toitelülitி
4. Kiiruslülitி
5. Sügavuse seadistamise nupp
6. Mootoriplokk
7. Ainult seade
8. Völlilukustusnupp
9. Lukustushoob
10. Lukustushoova reguleerimismutter
11. D-kujuline alusplaat
12. Tolmueemaldussüsteemi liitmik
13. Tiibkruvi
14. Mootori vabastushoob

## Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist eemaldage tööriista küljest aku.

### Aku laadimine (joonis A)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt.

Aku võib laadimise ajal soojeneda, mis on tavaline ega tähendab, etaku oleks rikkis.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

Soovitatav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

**Märkus!** Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

**Aku tuleb jäätta laadijasse ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõuseb või langeb.**

**Märkus!** Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

- ◆ Ühendage laadija (15) enne akupatarei (1) sisestamist sobivasse pistikupessa.
  - ◆ Punane laadimistuli (15a) vilgub püsivalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
  - ◆ Laadimine on lõpetatud, kui roheline laadimise märgutuli (15a) jäab püsivalt põlema. Akupatarei (1) on täielikult laetud ja selle võib kasutamiseks eemaldada või laadijasse (15) jäätta.
  - ◆ Laadige tühjaks saanud akusid 1 nädala jooksul.
- Tühjana seisma jäänud aku mahutuvus väheneb oluliselt.

## Laadija märgutulede režiimid

	Laadimine Roheline märgutuli vilgub	
	Täis laetud Roheline märgutuli põleb	
	Kuuma/külma aku laadimiskaitse Roheline märgutuli vilgub Punane märgutuli põleb	

**Märkus!** Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid.

Laadija näitab akupatarei defekti, kui tuled ei sütt.

**Märkus!** See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

### Aku jätmine laadijasse

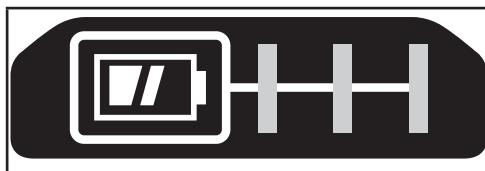
Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jäätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

### Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et aku on liiga tuline või külm, rakendub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse, roheline märgutuli (15a) hakkab vilkuma ja punane märgutuli (15b) põleb ning laadimine lükub edasi, kuni aku on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

### Aku laetuse näidik (joonis B)

Akul on laetuse näidik, mille abil saab kiiresti vaadata, kui kaua aku vastu peab, vt joonis B. Vajutades laadimisoleku nuppu (1a), saate hõlpsalt vaadata aku laetuse taset, nagu näidatud joonisel B.



### Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine

**Hoiatus!** Et vältida lülitii aktiveerumist, tuleb enne aku paigaldamist ja eemaldamist veenduda, et lukustusnupp oleks rakendatud.

### Akupatarei paigaldamine (joonis C)

- ◆ Sisestage akupatarei (1) kindlasti seadmesse, nagu näidatud joonisel C, kuni kuulete klöpsatust. Veenduge, et akupatarei on paigas ja korralikult kohale fikseeritud.

### Akupatarei eemaldamine (joonis C)

- ◆ Vajutage aku vabastusnuppu (2), nagu näidatud joonisel C, ja tömmake akupatarei seadimest välja.

## Kokkupanemine ja seadistamine

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

### Tera paigaldamine ja eemaldamine (joonis D)

**Hoiatus!** Õhkupaiskumise oht. Kasutage ainult otsikuid, mille vars sobib paigaldatud padruniga. Väiksema varrega terad ei kinnitu korralikult ja võivad töö käigus logisema hakata.

**Hoiatus!** Ärge kunagi pingutage padrunit, kui sellesse ei ole eelnevalt paigaldatud freesitera. Tühja padruni pingutamine, kasvõi käsitsi, võib seda kahjustada.

**Hoiatus!** Ärge kasutage seda tööriista freesiteradega, mille läbimõõt on üle 34,9 mm.

**Hoiatus!** Ärge kasutage sirgeid freesiterasid, mille läbimõõt on üle 30 mm.

### Tera paigaldamine

- ◆ Eemaldage mootoriplokk põhiseadme küljest. Juhised (kui vaja) leiate jaotisest „Mootori eemaldamine fikseeritud talla küljest“.
- ◆ Puhastage ja torgake soovitud freesitera ümar vars lõpuni padrunisse ja tömmake seejärel umbes 1,6 mm väljapoole.
- ◆ Vajutage völliukustusnuppu (8), et hoida völli vart paigal, keerates samal ajal padruni mutrit (16) kaasasoleva mutrivõtmega päripäeva.

**Märkus!** Seadmeli on kaks arreteriiri völli fikseerimiseks.

**Märkus!** Keerake padruni mutter kõvasti kinni, et vältida tera libisemist.

### Tera eemaldamine

- ◆ Eemaldage mootoriplokk põhiseadme küljest (vt „Mootori eemaldamine fikseeritud talla küljest“ või „Mootori eemaldamine langetustalla küljest“).
- ◆ Vajutage völliukustusnuppu (8), et hoida völli vart paigal, keerates samal ajal padruni mutrit (16) kaasasoleva mutrivõtmega vastupäeva.

### Padrunid

**Märkus!** Ärge kunagi pingutage padrunit, kui sellesse ei ole eelnevalt paigaldatud freesitera. Tühja padruni pingutamine, kasvõi käsitsi, võib seda kahjustada.

Padruni suuruse muutmiseks keerake padrun eespool kirjeldatud viisil lahti.

Paigaldage soovitud padrun vastupidises järjekorras. Padrun ja padruni mutter on omavahel ühendatud. Ärge üritage eemaldada padrunit padruni mutri küljest.

### Lukustushooava reguleerimine (joonis E)

Lukustushooava kinnitamiseks ei tohi kasutada liigset jõudu.

Liigse jõu kasutamine võib kahjustada talda.

Kui lukustushooob on kinnitatud, ei tohi mootor tallas enam liikuda.

Reguleerimine on vajalik, kui lukustushooob ei kinnitu jõudu rakendamata või kui mootor tallas pärast kinnitamist liigub.

### Lukustushooova kinnitusjõu reguleerimine

- ◆ Avage lukustushooob (9) (põhiseade).
- ◆ Keerake kaasasoleva kuuskantvõtmega vähehaaval lukustushooova reguleerimismutrit (10). Hoova pingutamiseks keeratakse mutrit päripäeva, hoova vabastamiseks vastupäeva.

### Alusplaadi tsentreerimine (joonis F)

Kui teil on vaja alusplaati reguleerida, muuta või asendada, on soovitatav kasutada tsentreerimisseadet. Tsentreerimisseade koosneb koonusest ja tihtist.

- ◆ Vabastage alusplaadi kruvid (20) (kuid ärge eemaldage neid), nii et alusplaat liigub vabalt.
- ◆ Sisestage tiht padrunisse ja kinnitage padruni mutter.
- ◆ Sisestage mootor põhiseadmesse ja kinnitage lukustushooob (9) talla külge.
- ◆ Asetage koonus tihtile ja suruge koonust kergelt alla, kuni see enam edasi ei liigu. See tsentreerib alusplaadi.
- ◆ Hoides koonust all, kinnitage alusplaadi kruvid.

### Fikseeritud talla servajuhiku paigaldamine (joonis G)

Eemaldage mootoriplokk põhiseadme küljest. Vt „Mootori eemaldamine fikseeritud talla küljest“.

- ◆ Eemaldage lameda peaga kruvid servajuhikul olevatest aukudest.
- ◆ Lükake servajuhik (19) põhiseadme küljel asuvasse servajuhiku pilusse (18). Servajuhiku kinnitamiseks asetage kaks lameda peaga kruvi alusplaadil olevatesse avadesse. Kinnitage kruvid.
- ◆ Järgige köiki servajuhikuga seotud juhiseid.

**Märkus!** Servajuhiku eemaldamiseks järgige eeltoodud juhiseid vastupidises järjekorras. Iga kord pärast servajuhiku eemaldamist pange kaks lameda peaga kruvi servajuhikul olevatesse aukudesse, et need ära ei kaoks.

### Tolmueemaldussüsteemi kinnitamine fikseeritud talla külge (joonis H)

Freesi ühendamiseks tolmueemaldussüsteemiga toimige järgmiselt.

- ◆ Eemaldage mootoriplokk (6) põhiseadme küljest. Vt „Mootori eemaldamine fikseeritud talla küljest“.
- ◆ Kinnitage tolmueemaldussüsteemi liitmik (12) põhiseadme külge, nagu joonisel näidatud. Kinnitage tiibkruvi (13) korralikult käega.
- ◆ Kinnitage voolikuadapter tolmueemaldussüsteemi liitmiku külge.
- ◆ Tolmueemaldussüsteemi liitmiku kasutamisel jälgige tolmueemaldussüsteemi paiknemist. Veenduge, et tolmueemaldussüsteem oleks stabilne ja et selle voolik ei takistaks tööd.

### Seadistamine: fikseeritud tald

#### Mootori paigaldamine fikseeritud talla külge (joonis I)

- ◆ Avage põhiseadme küljes olev lukustushooob (9).
- ◆ Vajutage mootori vabastushooba (14). Vajutades mootori vabastushooba, langetage mootoriplokk (6) põhiseadmesse (7) ja seadke sügavuse reguleerimisvarras kohakuti põhiseadmes oleva avaga.

## EESTI KEEL

- ◆ Reguleerige lõikesügavust sügavuse reguleerimisnupu (5) abil. Vt „Lõikesügavuse reguleerimine“.
- ◆ Sulgege lukustushoob, kui soovitud sügavus on saavutatud.

### Lõikesügavuse reguleerimine (joonis J)

- ◆ Avage lukustushoob (9).
- ◆ Mootori vabastushoova (14) vajutamisel libiseb mootoriplokk (6) vabalt üles-all. Reguleerige mootoriploksi, kuni tera riivab toorikut.
- ◆ Keerake vähehaaval sügavuse reguleerimisnuppu (5), kuni tera riivab toorikut.

**Märkus!** Nupu keeramisel paremale kerib mootoriplokk ülespoole. Nupu keeramisel vasakule langeb mootoriplokk allapoole.

**Märkus!** Iga reguleerimisskaala märk vastab sügavuse 0,4 mm muutusele ja võru üks täispööre ( $360^\circ$ ) muudab sügavust 1,6 mm võrra.

- ◆ Sulgege lukustushoob talla fikseerimiseks.

### Mootori eemaldamine fikseeritud talla küljest (joonis J)

- ◆ Eemaldage akupatarei mootoriploki küljest. Vt „Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine“.
- ◆ Avage talla küljes olev lukustushoob (9).
- ◆ Vajutage mootori vabastushooba (14).
- ◆ Teise käega haarake põhiseadimest (7) ja tömmake mootoriplokk (6) põhiseadme küljest lahti.

### Käte õige asend (joonis K)

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, Hoidke käsi **ALATI** õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, Hoidke seadet **ALATI** kindlas haardes, olles valmis otamatuks väändereakteerimiseks.

Fikseeritud talla kasutamisel peab üks käsi olema aku peal ja teine käsi fikseeritud talla ümber.

### Mootori käivitamine ja seisamine

**Hoiatus!** Enne tööriista käivitamist tühjendage tööpiirkond körvalistest esemetest. Samuti hoidke tööriista kindlas haardes, et valitseda käivitumisel tekkivat väändereakteerimise.

**Hoiatus!** Et vältida kehavigastusi ja/või töödeldud pinna kahjustamist, laske mootoriplokil alati **TÄELIKULT SEISKUDA**, enne kui tööriista maha toetate.

- ◆ Seadme sisselülitamiseks vajutage tolmukaitsega lülit (3) seda külge, millel on tähis I. Seadme väljalülitamiseks vajutage lülit seda külge, millel on tähis O.

### Lõikamine fikseeritud tallaga

Seadistage freesi fikseeritud talla kasutamiseks, järgides jaotises „Kokkupanemine ja seadistamine“ toodud juhiseid. Pärast freesi seadistamist paigaldage akupatarei vastavalt joonisele C, seejärel määrase freesi kiirus (juhised leiate jaotisest „Freesi kiiruse valimine“).

**Märkus!** Liigutage freesi alati lõiketara pöörlemisele vastupidises suunas.

### Etteandesuund (joonis L)

Etteandesuund on freesimisel väga oluline ja sellest võib sõltuda töö õnnestumine. Joonistel on kujutatud õige etteandesuund mõnedesse tüüpiliste lõigete puhul. Reeglina tuleb freesi liigutada välimise lõike korral vastupäeva ja sisemise lõike korral päripäeva.

Töödelge materjalil välisserva järgmiselt:

- ◆ Töödelge ristlõike pind suunaga vasakult paremale.
- ◆ Töödelge külge piki kiudu suunaga vasakult paremale.
- ◆ Tehke ristlõige teisel küljel.
- ◆ Viimistlege ülejaänud serv piki kiudu.

### Freesi kiiruse valimine

Freesi kiiruse valimiseks vaadake kiiruse valimise tabelit. Freesi kiiruse valimiseks seadke kiiruselülit (4) soovitud asendisse.

### Sujuvkaivituse funktsioon

Kompaktsete freeside elektroonika tagab sujuva käivituse, mis vähendab mootori käivitumisega kaasnevat väändereakteerimise.

### Kiirusregulaator

**Hoiatus!** Kui kiiruse regulaator lakkab töötamast või töötab katkendlikult, lõpetage kohe seadme kasutamine. Viige see parandamiseks STANLEY FATMAXi tehase teenindusse või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesindusse.

**Hoiatus!** Jäljige alati terade tootja soovitusi kiiruse kohta, kuna mõned tera konstruktsioonid nõuvavad ohutuse või jõudluse tagamiseks kindlat kiirust. Kui te ei ole kindel õiges kiiruses või kui teil tekib mõni probleem, pöörduge tera tootja poole.

Sellel freesil on kiiruselülit (4), millel on 7 kiirusevalikut vahemikus 16000 kuni 30000 p/min. Kiiruse reguleerimiseks keerake kiiruselülitit.

**Märkus!** Frees on varustatud elektroonikaga, mis jälgib ja säilitab lõikamise ajal seadme kiirst. Väikese ja keskmise kiirusega töötamise korral takistab kiiruse regulaator mootori kiiruse vähinemist.

Kui ootate kiiruse muutumist ja jätkate mootori koormamist, võite mootorit ülekuumenemise töttu kahjustada. Et vältida tööriista kahjustamist, vähendage lõikesügavust ja/või etteandekiirst.

## Kiiruse valimise tabel\*

Lülitī seadistus	Pöörete arv minutis (~)	Kasutusala
1	16000	
2	18300	
3	20600	
4	22900	
5	25200	Väikese läbimõõduga terad ja lõikurid.
6	27500	Pehme puit, plastmass, laminaat.
7	30000	

\* Selles tabelis esitatud kiirused on ligikaudsed ja mõeldud üksnes orientiirina. Frees ei pruugi töötada täpselt valikukettal määratud kiirusega.

## Hooldus

Teie STANLEY FATMAXi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarbe on minimaalne.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraseslt puhastada.

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning kõik pistikud välja tõmmata / eemaldada aku. Enne tööriista kokkupanemist vajutage alla ja vabastage päästiklüliti, et tööriist oleks välja lülitud.

## Määrimine

STANLEY FATMAXi tööriistad on tehases nõuetekohaselt määritud ja kasutusvalmis.

Tööriisti tuleb olenevalt kasutusest igal aastal korrapäraseslt määrida. (Intensiivsel kasutamisel ja kuuma käes võivad tööriistad vajada sagedademat määrimist.) Määrimist tohivad teha ainult koolitud elektritööriistade parandajad, näiteks STANLEY FATMAXi hooldusesinduste töötajad või muud pädevad hooldustehnikud.

## Puhastamine

**Hoiatus!** Puhastage tööriista ventilatsiooniavasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.

**Hoiatus!** Ärge kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahuseteid ega tugevatoimelisi kemikaale. Need kemikaalid võivad detailide materjali nõrgendada. Kasutage tööriista puhastamiseks ainult neutraalset seepi ja niisket lappi. Vältige vedelike sattumist seadmesse; ärge kastke seadet ega selle osi vedelikku.

**TÄHELEPANU!** Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning hooldus- ja reguleerimistööd (peale nende, mis on kirjas selles kasutusjuhendis) lasta teha volitatud hooldusesinduses või muus pädevas hooldustöökojas ning kasutada alati originaalvaruosi. Seadme sees ei ole kasutaja poolt hoodatavaid osi.

## Valikulised lisatarvikud

**Hoiatus!** Kuna muid tarvikuid peale STANLEY FATMAXi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult STANLEY FATMAXi soovitatud tarvikuid. Elektritööriistade jöudlus võltub kasutatavast tarvikust. STANLEY FATMAXi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud elektritööriista jöudluse suurendamist. STANLEY FATMAXi tööriistaga saavutate parimad tulemused, kui kasutate STANLEY FATMAXi tarvikuid.

STANLEY FATMAX pakub suurt valikut tarvikuid, mida saab lisatasu eest meie kohalikult edasimüüjalt või volitatud hooldusesindustest.

## Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi körvaldada koos olmejäätmetega.

Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tehnilised andmed

	SFMCW400		
TÜüp			Tüüp 01
Pinge (V)			18
Tühikäigukiirus (p/min)			16000–30000
Padruni suurus (mm)			6,35 mm, 8 mm

Laadija	SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Sisendpinge	V <sub>DC</sub> 230	230	230
Väljundpinge	V <sub>DC</sub> 18	18	18
Voolutugevus	A 1,25	2	4

Aku	SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Pinge	V <sub>DC</sub> 18	18	18	18
Mahutuvus	Ah 1,5	2,0	4,0	6,0
Tüüp	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Heliröhu tase vastavalt standardile EN62841:

Heliröhk (L<sub>WA</sub>) 77 dB(A), määramatus (K) 4 dB(A)

Helivõimsus (L<sub>WA</sub>) 88 dB(A), määramatus (K) 4 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841:

Vibratsioonitonitugevus (ah) 2,5 m/s<sup>2</sup>, määramatus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EESTI KEEL

Vastavusdeklaratsioon  
Masinate tarnimise (ohutuse)  
eeskirjad 2008



Profiifrees SFMCW400

STANLEY FATMAX kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud), EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehniline toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.

Karl Evans

Asepresident professionaalsele elektritööriistad alal, EANZ  
GTS  
STANLEY FATMAX  
270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX  
Inglismaa  
11.11.2022

Vastavusdeklaratsioon  
Masinate tarnimise (ohutuse)  
eeskirjad 2008

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



Profiifrees SFMCW400

STANLEY FATMAX kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke STANLEY FATMAXiga ühendust alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehniline toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.

Allakirjutanu on vastutav tehniline toimiku koostamise eest ja kinnitab seda Stanley Europe'i nimel.

Patrick Diepenbach

Peadirektor, Benelux

STANLEY,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgia

11.11.2022

### Garantii

Stanley Fat Max on kindel oma toodete kvaliteedis ja pakub tarbijatele 12-kuulist garantii alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, Euroopa vabakaubanduspiirkonnas ja Ühendkuningriigis.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Stanley Fat Maxi kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remondiõokoja asukoha leiate veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust Stanley Fat Maxi kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), et registreerida oma uus Stanley Fat Maxi toode ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega.

## Naudojimo paskirtis

Šis STANLEY FATMAX frezeris SFMCW400 suprojektuotas medienai ir medienos gaminiams frezoti. Šis įrankis skirtas profesionalams ir būtinamams naudotojams.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesivadovauosite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gairę ir (arba) sunkiai susižeisti.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateicių.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorius maitinančią (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vienos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriodintos ir tamšios vietas didina nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, duju arba dulkių.** Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinii asmenų.** Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniiais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.
- Venkite salyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jeigu kūnas taps žemintas, galite gauti elektros smūgį.
- Nedirkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygomis.** Elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu.** Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrų kraštų ir judančių dalių. Pažeisti arba susinarpliojė kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami elektriniiais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant lauko sąlygomis

tinkamą ilginimo kabelį, sumažės elektros smūgio pavojus.

- Jei elektrinij įrankij neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltini, apsaugotą liekamosios elektros srovés itaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Asmens sauga**
- Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Akimirkā nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniiais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.** Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiaišas padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad netycia nepaleistumėte įrenginio.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) idėdami akumulatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba i Jungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš i Jungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo višus reguliavimo raktus ar veržiliarakčius.** Prie elektrinio įrankio besukančios dalies paliktas prijungtas veržiliarakčiai arba raktas gali sužeisti.
- Nesiekiite per toli.** Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtrauktį laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei yra įrenginiu, skirtu prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- Net jei dažnai naudojatės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis aplaidžiai, galima rintai susižaloti per mažą sekundės dalį.
- Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- Per daug neapkraukite elektrinio įrankio.** Darbui atliki naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis,

## LIETUVIŲ

- kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – ji privaloma pataisyti.
- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumulatorių (jei jis atjungiamas). Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
  - d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiemis asmenims. Neparengtų naudotojų rankose elektiniai įrankiai kelia pavojų.
  - e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patirkrinkite, ar gerai sulysiugotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti iškasos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektinių įrankių įvyksta daug nelaimingu atsitikimų.
  - f. Pjovimo įrankiai turi būti aštūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštromis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
  - g. Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Jei elektrinij įranki naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
  - h. Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti. Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.
5. Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. Iškraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
  - b. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant bet kokius kitus akumulatorius, galima susižaloti arba sukelti gaisrą.
  - c. Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., savarželių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Trumpuoju jungimu sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
  - d. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; venkite salycio su juo. Jei salytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjës skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
  - e. Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.
- f. Saugokite akumuliatorij ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- Pastaba. Užrašą „130 °C“ temperatūra galima pakeisti „265 °F“ temperatūra.
- g. Laikykite visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną. Netinkama įkrova arba temperatūra, kuri nepatenka į nustatytą diapazoną, gali sugadinti bateriją ir padidinti gaisro riziką.
6. Priežiūra
- a. Ši elektrinij įranki privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
  - b. Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba igaliotasis šios paslaugos teikėjas.
- Papildomi darbo su frezeriu saugos įspėjimai
- ◆ Naudokite veržiklį arba kita praktišką būdą ruošiniui pritrivinti ir prilaikyti ant stabilių platformos. Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūnā, jis néra stabilius, todėl galima prarasti kontrolę.
  - ◆ Naudokite tik tokius frezavimo antgalius, kurių koto skersmuo yra lygus įrankio įvorės skersmeniui.
  - ◆ Naudokite tik tokius frezerių antgalius, kurie atitinka įrankio apskukas be apkrovos.
  - ◆ Niekada nenaudokite frezerių antgalii, kurių skersmuo viršija maksimalų skersmenį, nurodytą techninių duomenų skyriuje.
  - ◆ Nenaudokite įrankio apverstoje padėtyje.
  - ◆ Nebandykite naudoti įrankio stacionariuoju režimu.
  - ◆ Būkite labai atsargūs frezuodami MDF ar paviršius, padengtus švino dažais.
  - ◆ Dėvėkite specialią, nuo švino dažų dulkių bei dūmų apsaugančią kaukę ir užtirkinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.
  - ◆ Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščių moterų.
  - ◆ Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
  - ◆ Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas šiukšleles.
  - ◆ Visada dėvėkite dulkių kaukę.
  - ◆ Vaikams ir ligotiemis asmenims negalima naudotis šiuo prietaisu be priežiūros. Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

## Liekamieji pavojai.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamuųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besiukančių (judančių) dalių;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis ar priedus;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, kurios susidaro pjaunant medieną, ypač – ažuolą, beržą ir MDF plokštės;
- ◆ žala, patiriamą įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliarai darykite pertraukas.

## Kitų asmenų sauga

- ◆ Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu dėl ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be asmenų, atsakingų už šių asmenų saugą, priežiūros ir nurodymų.
- ◆ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

## Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitinkties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu, pagal standartą EN 62841; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui ivertinti.

**Ispėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytajį lygį. Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliarai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio ivertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpius, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

## Ant įrankio pateikiamas etiketės

Ant prietaiso rasite šias piktogramas kartu su datos kodu:



**Ispėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite apsauginius arba darbinius akinius.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite dulkių kaukę.



Dirbdami su peiliais, mūvėkite pirštines.



Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę.

## Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

### Maitinimo elementai

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumulatorius nuo vandens.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ◆ Išmesdami akumulatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgaudintų akumuliatorių.

### Įkrovikliai

- ◆ Įrankio akumulatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą „Stanley Fat Max“ įkrovikli. Kiti akumulatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui. Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementą.
- ◆ Pažeistus kabelius nedelsdamai pakeiskite naujais.
- ◆ Saugokite įkrovikli nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neardykite įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

### Elektros sauga

Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštéléje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kiskuku.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, ji nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo STANLEY FATMAX serviso centro darbuotojas.

### Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Akumuliatorius
2. Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

## LIETUVIŲ

3. Ijungimo / išjungimo jungiklis
4. Apsukų reguliavimo ratukas
5. Gylio reguliavimo rankenėlė
6. Variklio blokas
7. Pagrindo blokas
8. Ašies užrakinimo mygtukas
9. Užrakinimo svirtis
10. Užrakinimo svirties reguliavimo veržlė
11. D formos antrinis pagrindas
12. Dulkių ištraukimo sistemos papildomo įtaiso priedas
13. Sraigtas
14. Variklio atleidimo svirtis

## Surinkimas

**Ispėjimas!** Prieš surinkdami ištraukite iš įrankio akumulatorių.

### Akumulatoriaus įkrovimas (A pav.)

Akumulatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kiekvieną kartą, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva.

Įkraunamas akumulatorius gali būti; tai normalu ir nereiškia gedimo.

**Ispėjimas!** Akumulatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Įkroviklis neįkraus akumulatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

**Akumulatorių reikia palikti įkroviklyje:** įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamais ribos.

**Pastaba.** Norédami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumulatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodamai akumulatorių pirmą kartą, visiškai ji įkraukite.

- ◆ Prieš ijdėdami akumulatorių (1), prijunkite įkroviklį (15) prie tinkamo elektros lizdo.
- ◆ Pradės nuolat mirksėti žalias šviesos diodas (15a). Tai reiškia, kad prasidėjo įkrovimo procesas.
- ◆ Įkrovimas bus baigtas, kai šis žalias šviesos diodas (15a) ŠVIES nuolat. Tada akumulatorius (1) būna visiškai įkrautas, ji galima tuo pat išimti naudoti arba palikti įkroviklyje (15).
- ◆ Išsekusias baterijas įkraukite per 1 savaitę. Akumulatoriaus eksploatacijos trukmė ženkliai sumažės, jei jis bus laikomas iškrautas.

### Įkroviklio šviesos diodų režimai

	<b>Įkrovimas:</b> Žalias šviesos diodas mirksi	
	<b>Visiškai įkrautas:</b> Žalias šviesos diodas dega	
	<b>Karšto / šalto akumulatoriaus delsa:</b> Žalias šviesos diodas mirksi Raudonas šviesos diodas dega	

**Pastaba.** Derantis įkroviklis sugedusio akumulatoriaus neįkrauna.

Įkroviklis informuoja apie defektinį akumulatorių, neįjungdamas lemputės.

**Pastaba.** Tai gali reiškти ir įkroviklio gedimą. Jeigu įkroviklis rodo problemą, atiduokite įkroviklį ir akumulatorių į igaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

### Akumulatoriaus palikimas įkroviklyje

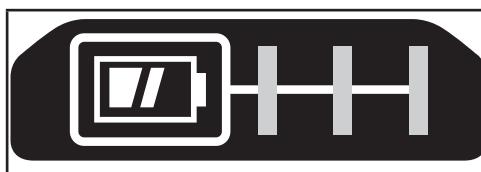
Įkroviklis ir akumulatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumulatoriaus įkrovos lygi.

### Karšto / šalto akumulatoriaus delsa

Jei įkroviklis nustato, kad akumulatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai išjungia delsos režimas, žalias šviesos diodas (15a) mirksi, o raudonas šviesos diodas (15b) dega, t. y. laukiama, kol akumulatoriaus temperatūra vėl bus tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija maksimaliai pailgina akumulatoriaus eksploataciją.

### Įkrovimo būsenos indikatorius (B pav.)

Akumulatorius yra su įkrovimo būsenos indikatoriumi, leidžiančiu greitai nustatyti akumulatoriaus įkrovimo lygi, kaip parodyta B pav. Spausdami įkrovimo būsenos mygtuką (1a) galite lengvai pasižiūrėti likusį akumulatoriaus įkrovimo lygi, kaip pavaizduota B pav.



## Akumulatoriaus įdėjimas ir išémimas iš įrankio

**Ispėjimas!** Prieš išimdami arba įdėdami akumulatorių, būtinai sujunkite atrakinimo mygtuką, kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

### Kaip įdėti akumulatorių (C pav.)

- ◆ Tvirtai įstatykite akumulatorių (1) į prietaisą, kol išgirsite spragtelėjimą, kaip nurodyta C pav. [s]itinkite, kad akumulatorius laikosi tvirtai ir iki galo užsifiksavo savo padėtyje.

### Kaip išimti akumulatorių (C pav.)

- ◆ Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką (2), kaip nurodyta C pav., ir ištraukite akumulatorių iš įrankio.

## Surinkimas ir reguliavimas

**Ispėjimas!** Norédami sumažinti pavojuj sunkiai susižeisti, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar piedū reguliavimo ar išmontavimo/ sumontavimo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

### Antgalio uždėjimas ir nuémimas (D pav.)

**Ispėjimas!** Skrijejančių detalių pavojuj. Naudokite tik tokius antgalius, kurių koteliai atitinka įrengtą movą. Mažesnio kotelio antgaliai bus prispaudžiami nesaugiai ir darbo metu gali atslaisvinti.

**Ispėjimas!** Niekada nepriveržkite movos, pirmiausia nesumontavę joje frezavimo antgalio. Priveržama (net ir ranka) tuščia mova gali būti apgadinta.

**Ispėjimas!** Su šiuo įrankiu nenaudokite frezavimo antgalio, kurių skersmuo yra didesnis negu 34,9 mm.

**Ispėjimas!** Nenaudokite didesnio nei 30 mm skersmens tiesių frezavimo antgalio.

### Kaip uždėti antgalį

- ◆ Nuimkite variklio bloką nuo pagrindo bloko. Žr. Variklio nuémimas nuo fiksuoto pagrindo (jei reikia).
- ◆ Nuvalykite ir iki galo ikiškite norimo frezavimo antgalio apvalų kotą į atlaivintą movą, tada ištraukite jį maždaug 1,6 mm.
- ◆ Nuspauskite ašies užrakto mygtuką (8), kad pridedamu veržiliarakčiu sukant movos veržlę (16) pagal laikrodžio rodyklę, ašies velenas liktų vietoje.

**Pastaba.** Įrenginys yra su dvem ašies užrakto stabdikliais.

**Pastaba.** Tvirtai suveržkite movos veržlę, kad antgalis neišslystų.

### Kaip nuimti antgalį

- ◆ Nuimkite variklio bloką nuo pagrindo bloko (žr. Variklio nuémimas nuo fiksuoto pagrindo arba Variklio nuémimas nuo įleidžiamojo pagrindo).
- ◆ Nuspauskite ašies užrakto mygtuką (8), kad pridedamu veržiliarakčiu sukant movos veržlę (16) prieš laikrodžio rodyklę, ašies velenas liktų vietoje.

## Movos

**Pastaba.** Niekada nepriveržkite movos, pirmiausia nesumontavę joje frezavimo antgalio. Priveržama (net ir ranka) tuščia mova gali būti apgadinta.

Norédami pakeisti movos dydį, atsukite movos bloką, kaip aprašyta pirmiau.

Sumontuokite norimą movą atlikdami pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Mova ir movos veržlė – sujungti komponentai. Neméginkite nuimti movos nuo jos veržlės.

### Užrakinimo svirties reguliavimas (E pav.)

Norint prispausti užrakinimo svirtį negalima naudoti pernelyg didelės jėgos.

Naudojant per didelę jėgą galima apgadinti pagrindą.

Kai užrakinimo svirtis yra prispausta, variklis negali judėti pagrindė.

Jei užrakinimo svirties negalima prispausti nenaudojant pernelyg didelės jėgos arba prispaudus svirtį variklis gali judėti pagrindė, reikia atliglioti reguliavimo darbus.

### Norédami sureguliuoti užrakinimo svirties prispaudimo jėgą:

- ◆ Atidarykite užrakinimo svirtį (9) (pagrindo blokas).
- ◆ Pridėtu šešiabriauniu veržliarakčiu palaiapsniui sukite užrakinimo svirties reguliavimo veržlę (10). Sukant veržlę pagal laikrodžio rodyklę svirtis priveržama, o sukant pagal laikrodžio rodyklę – atlaivinama.

### Antrinio pagrindo centravimas (F pav.)

Jei reikia reguliuoti, pakeisti ar uždėti naują antrinį pagrindą, rekomenduojame naudoti centravimo įrankį. Centravimo įrankis susideda iš kūgio ir kaiščio.

- ◆ Atlaisvinkite antrinio pagrindo varžtus (20), tačiau jų nenuimkite, kad antrinis pagrindas galėtų laisvai judėti.
- ◆ Ikiškite kaiščių į movą ir suveržkite movos veržlę.
- ◆ Ikiškite variklį į pagrindo bloką ir prispauskite užrakinimo svirtį (9) ant pagrindo.
- ◆ Uždékite kūgi ant kaiščio ir šiek tiek paspauskite žemyn kūgi, kol jis nebejudės. Taip bus sucentruotas antrinis pagrindas.
- ◆ Laikydami nuspauštą kūgį, suveržkite antrinio pagrindo varžtus.

### Fiksuoto pagrindo pakraščių kreiptuvu uždėjimas (G pav.)

Nuimkite variklio bloką nuo pagrindo bloko. Žr. Variklio nuémimas nuo fiksuoto pagrindo.

- ◆ Iš pakraščių kreiptuvu sandeliavimo angų išimkite varžtus plokščiomis galvutėmis.
- ◆ Iustumkite pakraščių kreiptuvą (19) į pakraščių kreiptuvu angą (18) pagrindo bloko šone. Ikiškite du varžtus plokščiomis galvutėmis į atitinkamas angas antriniame

- pagrindė, kad užfiksotumėte kraštų kreiptuvą. Suveržkite įranką.
  - ◆ Vadovaukitės visomis instrukcijomis, pateikiamomis su pakraščiu kreiptuvu.
- Pastaba.** Norédami nuimti pakraščių kreiptuvą, atlikite pirmiau pateiktą procedūrą atvirštinė tvarka. Nuėmę pakraščių kreiptuvą, į sandėliavimo angas ant kreiptuvo visada iškiškite du varžtus plokščiomis galvutėmis, kad išvengtumėte nuostolių.
- Dulkų ištraukimo sistemos pritvirtinimas prie fiksuooto pagrindo (H pav.)**
- Norédami prijungti frezerį prie dulkų ištraukimo sistemas, kad būtų surinktos dulkės, atlikite šiuos veiksmus:
- ◆ Nuimkite variklio bloką (6) nuo pagrindo bloko. Žr. Variklio nuémimas nuo fiksuooto pagrindo.
  - ◆ Pritvirtinkite dulkų ištraukimo sistemos priedą (12) prie pagrindo bloko, kaip parodyta. Gerai prisukite dideli varžtą (13) rankomis.
  - ◆ Prie dulkų ištraukimo sistemos priedo pritvirtinkite žarnos adapteri.
  - ◆ Naudodami dulkų ištraukimo sistemos priedą atkreipkite dėmesį į dulkų ištraukimo sistemos išdėstytmą. Išsitinkinkite, kad dulkų ištraukimo sistema yra stabili, o žarna netrukdo dirbtis.
- Nustatymas. Fiksotas pagrindas**
- Variklio įdėjimas į fiksotą pagrindą (I pav.)**
- ◆ Atidarykite užrakinimo svirtį (9), esančią ant pagrindo bloko.
  - ◆ Paspauskite variklio atleidimo svirtį (14). Spausdami variklio atleidimo svirtį, nuleiskite variklio bloką (6) ant pagrindo bloko (7), gylį reguliavimo strypas turi būti sulygiotas su pagrindo bloku.
  - ◆ Sureguliuokite frezavimo gylį, sukdami gylį reguliavimo rankenelę (5). Žr. Frezavimo gylį reguliavimas.
  - ◆ Pasieki norimą gylį, uždarykite užrakinimo svirtį.
- Frezavimo gylis reguliavimas (J pav.)**
- ◆ Atidarykite užrakinimo svirtį (9).
  - ◆ Nuspauskite variklio atleidimo svirtį (14), kad variklio bloką (6) būtų galima laisvai stumdyti aukštyn ir žemyn. Sureguliuokite variklio bloką taip, kad jis šiek tiek liestųsi prie ruošinio.
  - ◆ Sukdami gylį reguliavimo rankenelę (5) galésite reguliuoti tiksliau, kad antgalis liestusi prie ruošinio.
- Pastaba.** Sukant rankenelę į dešinę variklio blokas pakyla. Sukant rankenelę į kairę variklio blokas nusileidžia.
- Pastaba.** Kiekviena gylis reguliavimo skalės žyma rodo 0,4 mm gylis pokytį, o vienas visas ( $360^{\circ}$ ) žiedo pasukimas pakeičia gylį 1,6 mm.
- ◆ Uždarykite užrakinimo svirtį, kad užfiksotumėte pagrindą.
- Variklio nuémimas nuo fiksuooto pagrindo (J pav.)**
- ◆ Išimkite akumulatorių iš variklio bloko. Žr. skirsnį Akumulatoriaus iðdėjimas ir išémimas.
  - ◆ Atidarykite užrakinimo svirtį (9), esančią ant pagrindo.
  - ◆ Paspauskite variklio atleidimo svirtį (14).
  - ◆ Kita ranga suimkite pagrindo bloką (7) ir ištraukite iš jo variklio bloką (6).
- Tinkama rankų padėtis (K pav.)**
- Ispėjimas!** Norédami sumažinti pavoju sunkiai susižeisti, Tinkama rankų padėtis **VISADA** turi būti tokia, kaip parodyta.
- Ispėjimas!** Norédami sumažinti pavoju sunkiai susižeisti, **VISADA** tvirtai laikykite įrankį, kad suvaldytumėte ji staigios reakcijos atveju.
- Naudojant fiksotą pagrindą, viena ranga turi būti ant akumulatoriaus viršaus, o kita – apie fiksotą pagrindą.
- Variklio įjungimas ir išjungimas**
- Warning!** Prieš įjungdami įrankį, nuo darbo vietas pašalinkite visus pašalininius daiktus. Taip pat tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte pradinį sukimo momentą.
- Ispėjimas!** Siekdamas išvengti sužalojimų ir (arba) užbaigtos darbo sugadinimo, prieš padėdami įrankį palaukite, kol jis VISŠKAI SUSTOS.
- ◆ Norédami įjungti įrenginį spauskite simbolį „I“ atitinkančią apsaugoto nuo dulkų jungiklio (3) pusę. Norédami išjungti įrenginį spauskite simbolį „O“ atitinkančią jungiklio pusę.
- Frezavimas su fiksuooto pagrindu**
- Nustatykite frezerį naudojimui su fiksuooto pagrindu, vadovaudamiesi skyriuje Surinkimas ir reguliavimas pateikiamomis instrukcijomis. Nustatę frezerį, sumontuokite akumulatorių, kaip parodyta C pav. Tada nustatykite frezerio apskasas (žr. Frezerio apskų pasirinkimas).
- Pastaba.** Visada stumkite frezerį priešinga frezos sukimuisi kryptimi.
- Stūmimo kryptis (L pav.)**
- Stūmimo kryptis frezuojant yra labai svarbi, ji gali lemти gerus ar prastus darbo rezultatus. Paveikslėlyje parodyta tinkama kai kurių tipinių pjūvių stūmimo kryptis. Paprastai frezerų reikia stumti prieš laikrodžio rodyklę, jei atliekamas išorinis frezavimas, ar pagal laikrodžio rodyklę, jei atliekamas vidinis frezavimas.
- Išorinį ruošinį kraštą frezuokite atlikdami šiuos veiksmus:
- ◆ Medienos galą frezuokite iš kairės į dešinę.
  - ◆ Tiesiapluoštę medienos pusę frezuokite iš kairės į dešinę.
  - ◆ Pjaukite kitą medienos galo pusę.
  - ◆ Tada baikite frezoti likusį tiesiapluoštę medienos kraštą.

## Frezero apsukų pasirinkimas

Norėdami pasirinkti frezero apsukas, vadovaukitės Apsukų pasirinkimo lentele.

Pasukite apsukų reguliavimo ratuką (4), kad pasirinktumėte norimas frezero apsukas.

## Švelniojo paleidimo funkcija

Kompaktiški frezerai yra su elektronine sistema, leidžiančia naudoti švelniojo paleidimo funkciją, mažinančią variklio paleidimo sukimo momentą.

## Greičio reguliavimo elementas

**Ispėjimas!** Jei apsukų valdiklis neveikia arba veikia su pertrūkiais, tuoju pat nustokite dirbtį su įrankiu. Nugabenkite jį į STANLEY FATMAX gamyklinį serviso centrą arba STANLEY FATMAX īgaliotajį serviso centrą remontui.

**Ispėjimas!** Visada vadovaukitės antgalio gamintojo rekomendacijomis dėl apsukų, kadangi tam tikros konstrukcijos antgaliams reikalino tam tikros apsukos. Jei abejojate dėl tinkamų apsukų ar patiribate kokių nors problemų, kreipkitės į antgalio gamintoją.

Šis frezeris yra su apsukų reguliavimo valdikliu (4), turinčiu 7 apsukų padėtis nuo 16 000 iki 30 000 aps./min. Apsukos reguliuojamos sukant apsukų reguliavimo ratuką.

**Pastaba.** Frezeris yra su elektronine sistema, leidžiančia stebėti ir palaikti įrankio apsukas pjaunant. Dirbant mažomis ir vidutinėmis apsukomis, apsukų valdiklis neleidžia sumažėti variklio apsukoms.

Jei tikiteis išgirsti apsukų pokytį ir toliau apkraunate variklį, galite ji perkaitinti. Siekdamai išvengti įrankio apgadainimo, sumažinkite frezavimo gylių ir (arba) stūmimą.

## Apsukų pasirinkimo lentelė\*

Ratuko nustatymas	Aptykslės apsukos	Naudojimo sritis
1	16000	
2	18300	Didelio skersmens antgaliai ir frezos.
3	20600	
4	22900	
5	25200	Mažo skersmens antgaliai ir frezos.
6	27500	Minkšta mediena, plastikas, laminatas.
7	30000	

\*Šioje lentelėje nurodytos apsukos yra aptykslės, jos yra skirtos tik orientacijai. Frezero apsukos gali ne visiškai tiksliai atitinkti apsukas, nurodytas ratuko nustatymuose.

## Techninė priežiūra

Šis STANLEY FATMAX įrankis skirtas ilgalaikiams darbui, prieinkiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

**Ispėjimas!** Siekdamai sumažinti sunkių sužalojimų pavojų, prieš reguliuodami arba nuimdami / uždėdami priedus

išimkite akumulatorių ir atjunkite visus kištukus. Prieš vėl sumontuodami įrankį, nuspauskite ir atleiskite gaiduką, kad išsitikintumėte, jog įrankis išjungtas.

## Tepimas

STANLEY FATMAX įrankiai būna tinkamai patępami gamykloje ir parangiami naudoti.

Atsižvelgiant į naudojimą, įrankius reikia kasmet reguliarai tepti. (Sunkiemis darbams naudojamus ir karščio poveikį patiriančius įrankius reikia tepti dažniau.) Tepimo darbus turi atlikti tik kvalifikuoti elektinių įrankių remonto specialistai, pavyzdžiu, STANLEY FATMAX serviso ar kito serviso kvalifikuoti specialistai.

## Valymas

**Ispėjimas!** Įrankio ventiliacijos angas reguliariai valykite minkštū šepeteliu arba sausa šluote.

**Ispėjimas!** Nemetaliniai įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti medžiagą, iš kurių pagamintos dalys. Įrankį valykite drėgna šluoste ir švelniu miliu. Saugokite įrankį nuo bet kokių skyścių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

**SVARBU!** Siekiant užtikrinti gaminio SAUGA ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbus (išskyrus nurodytus šiam vadove) būtina atlikti īgaliotuojuose serviso centrose ar kitose kvalifikuotose įstaigose, visada naudojant identiškas atsarginės dalis. Viduje nėra jokių dalių, kurias galėtų remontuoti naudotojas.

## Pasirinktiniai priedai

**Ispėjimas!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei STANLEY FATMAX priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti STANLEY FATMAX priedus. Bet kokio elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo naudojamų priedų. STANLEY FATMAX papildomi įtaisai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti elektrinio įrankio eksplotacines savybes.

Naudodamai STANLEY FATMAX priedus galésite geriausiai pasinaudoti savo STANLEY FATMAX įrankio privalumais. STANLEY FATMAX siūlo didelį priedų asortimentą, kurį už papildomą kainą galésite įsigyti pas vietinių platintojų ar īgaliotajame serviso centre.

## Aplinkosauga

 Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminiu ir akumulatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

## LIETUVIŲ

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbtį, laikydami vieninių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Techniniai duomenys

		SFMCW400
TIPAS		01 tipas
Įtampa, V		18
Apsukos be apkrovos (aps./min.)		16 000–30 000
Movos dydis, mm		6,35 mm, 8 mm

Ikvirkilis		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Ivesties įtampa	V (KS)	230	230	230
Išvesties įtampa	V <sub>NS</sub>	18	18	18
Srovės stípnis	A	1,25	2	4

AKUMULATORIUS	SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Įtampa	V <sub>NS</sub>	18	18	18
Talpa	Ah	1,5	2,0	4,0
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų

#### Garo slėgio lygis pagal EN62841:

Garo slėgis ( $L_{WA}$ ) 77 dB(A), neapibrėžtis (K) 4 dB(A)

Garo galia ( $L_{WA}$ ) 88 dB(A), neapibrėžtis (K) 4 dB(A)

#### Bendrosios vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN62841:

Vibracijos emisijos vertė (ah) <2,5 m/s<sup>2</sup>, neapibrėžtis (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Atitikties deklaracija

Mašinų tiekimo (saugos)  
reglamentas, 2008 m.



SFMCW400 frezeris

STANLEY FATMAX deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m.,

S.I. 2008/1597 (su pakeitimais), EN62841-1:2015,

EN 62841-2-17:2017.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m.,  
S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo  
elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m.,

S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY  
FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje  
pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos  
sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

Karl Evans  
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus  
viceprezidentas  
STANLEY FATMAX  
270 Bath Road, Slough, Berkshire SL1 4DX  
Anglija  
2022-11-11

**EB atitikties deklaracija****MAŠINŲ DIREKTYVA**

SFMCW400 frezeris

STANLEY FATMAX deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti

„Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Europe“

Patrick Diepenbach

Generalinis direktorius Beneliukso šalims

STANLEY,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium (Belgija)

2022-11-11

**Garantija**

„Stanley Fat Max“ yra tikra dėl savo gaminiių kokybės ir siūlo vartotojams 12 mėnesių garantiją, skaiciuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatyti teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijoje bei Jungtinėje Karalystėje.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Stanley Fat Max“ salygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą irodantį dokumentą.

„Stanley Fat Max“ 1 metų garantijos teisines salygas ir artimiausios įgaliotosios remonto dirbtuvės adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba susisiekę su „Stanley Fat Max“ vietos atstovu šioje instrukcijoje nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), užregistruokite savo naujajį „Stanley Fat Max“ gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

## Paredzētā lietošana

Šī STANLEY FATMAX frēzmašīna SFMCW400 ir paredzēta koksnes un koka izstrādājumu frēzēšanai. Instruments paredzēts profesionālai un personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzamie norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

### Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākam uzziņām.

Termins "elektroinstruments", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Pārlīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
  - Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
  - Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- #### 2. Elektrodrošība
- Elektroinstrumenta kontaktakcījumi jāatlīgti kontaktligzdai. Kontaktakcīju nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktakcījas. Nepārveidotis kontaktakcījas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
  - Nepieskarjeties izzemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir izzemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laiku apstākļu iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
  - Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu

karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detajām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatāt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci. Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- #### 3. Personīgā drošība
- Elektroinstrumentu lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodieties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mīrklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
  - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
  - Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
  - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas nogemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatlsēgas. Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatlsēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
  - Nesnidzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērotu atbalstu un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotasiļetas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detajām. Brīvs apģērbs, rotasiļetas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detajās.
  - Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi. Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
  - Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības

- noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.
4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
    - a. **Nelietojet elektroinstrumentu ar spēku.** Izmantojet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežas paveikst darbu daudz labāk un drošāk.
    - b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrollēt ar slēžu palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
    - c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojet kontaktdušu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
    - d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
    - e. **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cīts apstāklis, kas varētu ieteiktēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
    - f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežgus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
    - g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, nemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
    - h. **Rūpejieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu elles un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savalīt.
  5. **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
    - a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
    - b. **Lietojet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
    - c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram,** papīra spaudei, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailēs. Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztečēt no akumulatora, — nepieskarīties tam. Ja nejauši pieskarāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecejis no akumulatora, var izraisīt kainījumu vai apdegumus.
- e. Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- f. Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērigi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgti.
- Piezīme.** Temperatūra “130 °C” var tikt aizstāta ar temperatūru “265 °F”.
- g. Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- 6. Remonts**
- a. Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b. Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.
- Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi frēzmašīnām.**
- ◆ Izmantojet spailes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
  - ◆ Izmantojet tikai tādus frēzmašīnas uzgāļus, kuru kāta diametrs atbilst instrumenta ievietotā ietvara izmēram.
  - ◆ Izmantojet tikai tādus frēzmašīnas uzgāļus, kuri ir piemēroti instrumenta tukšgaitas ātrumam.
  - ◆ Nekādā gadījumā neizmantojiet tādus frēzmašīnas uzgāļus, kuru diametrs pārsniedz tehniskajos datos minēto maksimālo diametru.
  - ◆ Nelietojet instrumentu apvērstā pozīcijā.
  - ◆ Nelietojet instrumentu stacionārajā režīmā.

## LATVIEŠU

- ◆ levērojiet īpašu piesardzību, frēzējot MDF paneļus vai virsmas, kas pārklātas ar krāsu uz svinā bāzes.
- ◆ Valkājet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret svina krāsas putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jālieto aizsardzības līdzekļi.
- ◆ Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtnieciem.
- ◆ Darba vietā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēkēt.
- ◆ Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļīņām un citiem netīrumiem.
- ◆ Vienmēr Valkājet putekļu masku.
- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības. Bēri ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

### Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/ kustīgām detaļām;
- ◆ dzirdes paslīktināšanās;
- ◆ ievainojumu risks, mainot detaļas vai piederumus;
- ◆ kaitējums veselībai, ko izraisa putekļu ieelpošana, kuri rodas, zāģējot koksni, jo īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatāt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bēmi ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmēritas saskaņā ar standarta pārbaudes metodī, kam noteikta ar standartu EN 62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta saīsināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni. Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas

veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Markējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājet aizsargbrilles.



Valkājet ausu aizsargus.



Valkājet putekļu masku.



Valkājet cimdus, turot rokās asmeņus.



Neskaitieties ieslēgtā lampā

### Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

#### Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadalā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

#### Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo Stanley Fat Max lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus. Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šīs lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

## Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajiem spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājet lādētāju ar parastu kontaktādu.

- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai STANLEY FATMAX pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Akumulators
2. Akumulatora atbrīvošanas poga
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Ātruma regulēšanas rīpa
5. Dzīļuma regulēšanas kloķis
6. Motora bloks
7. Pamatne
8. Vārpstas bloķēšanas poga
9. Bloķēšanas svira
10. Bloķēšanas sviras regulēšanas uzgrieznis
11. D veida apakšpamatne
12. Putekļu nosūkšanas sistēmas pierīce
13. Spārnskrūve
14. Motora atbrīvošanas svira

## Salikšana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru.

### Akumulatora uzlādēšana (A att.)

Akumulators ir jauzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenorōšina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglā paveicami.

Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

**Brīdinājums!** Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst uzlādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

**Piezīme.** Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C.

**Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tīklīdz elementi ir sasiluši vai atdzisuši.**

**Piezīme.** Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

- ◆ Pirms akumulatora (1) ievietošanas pievienojiet lādētāju (15) piemērotai kontaktligzdai.
- ◆ Vienmērīgi mirgo zaļais uzlādes indikators (15a), norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
- ◆ Kad zaļais uzlādes indikators (15a) deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators (1) ir pilnībā uzlādēts, un to var izņemt, sākt lietot vai arī atstāt lādētājā (15).
- ◆ Uzlādējiet tukšu akumulatoru 1 nedēļas laikā. Ja uzglabā tukšu akumulatoru, ievērojami saīsinās tā kalpošanas ilgums.

## Lādētāja indikatoru režīmi

	<b>Notiek uzlāde:</b> mirgo zaļais uzlādes indikators	
	<b>Pilnībā uzlādēts:</b> deg zaļais uzlādes indikators	
	<b>Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlīkšana:</b> mirgo zaļais uzlādes indikators deg sarkanais uzlādes indikators	

**Piezīme.** Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir klūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē.

Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

**Piezīme.** Tas var nozīmēt arī to, ka klūme ir lādētājā. Ja lādētājs konstatē klūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

### Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

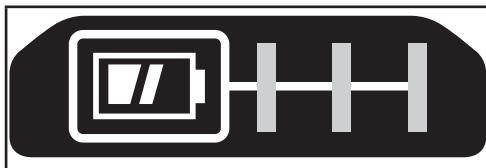
### Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlīkšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlīkšana, mirgo zaļais uzlādes lampiņa (15a) un deg sarkanā gaismas diožu lampiņa (15b), apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā.

Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

#### Akumulatora uzlādes statusa indikators (B att.)

Akumulatoram ir uzlādes statusa indikators, kas ļauj uzreiz noteikt atlikušo akumulatora uzlādes līmeni, kā norādīts B attēlā. Nospiediet uzlādes statusa pogu (1a) un ērti aplūkojiet atlikušo uzlādes līmeni, kā norādīts B attēlā.



#### Akumulatora ieviešana instrumentā un izņemšana no tā

**Brīdinājums!** Pirms akumulatora ieviešanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķešanas poga, lai nejau tu slēdzim ieslēgties.

#### Akumulatora ieviešana (C att.)

- ◆ stingri ievietojiet akumulatoru (1) instrumentā, kā norādīts C attēlā, līdz atskan klikķis. Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam unnofiksētam vietā.

#### Akumulatora izņemšana (C att.)

- ◆ Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (2), kā norādīts C attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

#### Salīkšana un regulēšana

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un nonemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

#### Uzgaļa ieviešana un izņemšana (D att.)

**Brīdinājums!** Gaisā izsviestu priekšmetu risks. Lietojiet tikai tādus griežus, kuru kāts ir piemērots uzstādītajam ietvaram. Uzgali ar pārāk mazu kātu nevar pieteikami stingri nostiprināt, un darba laikā tas var atvienoties.

**Brīdinājums!** Ietvaru drīkst pievilkst tikai tad, ja tajā ir ievietots frezmašinas grieznis. Ietvaru var sabojāt, ja tas ir tukšs un tiek pievilkts, kaut arī ar roku.

**Brīdinājums!** Šai frezmašīnai jāizmanto tādi griežni, kuru griešanas diametrs nepārsniedz 34,9 mm.

**Brīdinājums!** Nelietojiet taisnus frēzes uzgāļus, kuru diametrs ir lielāks nekā 30 mm.

#### Uzgaļa ieviešana

- ◆ Nonemiet motora bloku no pamatnes. Sk. sadāju "Motora nonemšana no nekusīgās pamatnes" (ja nepieciešams).

- ◆ Notīriet izraudzītā frezmašīnas griežņa kātu un ievietojiet atvērtajā ietvarā līdz galam, pēc tam pavelciet ārā par aptuveni 1,6 mm.

- ◆ Nospiediet vārpstas bloķešanas pogu (8), lainofiksētu vārpstas asi, un ar komplektācijā iekļauto uzgriežņatslēgu grieziet ietvara uzgriezni (16) pulksteņrādītāja virzienā.

**Piezīme.** Instruments ir aprīkots ar divām vārpstas fiksēšanas pozīcijām.

**Piezīme.** Cieši pievelciet ietvara uzgriezni, lai grieznis neslēdētu.

#### Uzgaļa izņemšana

- ◆ Nonemiet motora bloku no pamatnes (sk. sadāju "Motora nonemšana no nekusīgās pamatnes" vai "Motora nonemšana no gremdēšanas pamatnes").
- ◆ Nospiediet vārpstas bloķešanas pogu (8), lainofiksētu vārpstas asi, un ar komplektācijā iekļauto uzgriežņatslēgu grieziet ietvara uzgriezni (16) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

#### Ietvari

**Piezīme.** Ietvaru drīkst pievilkst tikai tad, ja tajā ir ievietots frezmašīnas grieznis. Ietvaru var sabojāt, ja tas ir tukšs un tiek pievilkts, kaut arī ar roku.

Lai nomainītu ietvara izmēru, atskrūvējet ietvara mehānismu, kā iepriekš norādīts.

Uzstādīt vajadzīgo ietvaru, veicot to pašu procedūru apgrīztā secībā. Ietvars ir savienots ar ietvara uzgriezni. Nemēģiniet tos atdalīt vienu no otra.

#### Bloķešanas sviras regulēšana (E att.)

Nofiksējot bloķešanas svīru, nespiediet to pārāk spēcīgi.

Pārmērīgs spēks var sabojāt pamatni.

Kad bloķešanas svira irnofiksēta, motors pamatnē ir nekusīgs.

Blokēšanas svīra ir jānoregulē, ja to nevarnofiksēt bez pārmērīga spēka vai ja motors pēcnofiksēšanas kustas pamatnē.

#### Lai noregulētu bloķešanas sviras fiksēšanas spēku:

- ◆ Atveriet bloķešanas svīru (9) (pie pamatnes).
- ◆ Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņatslēgu pakāpeniski, ar nelielu soli pagrieziet bloķešanas sviras regulēšanas uzgriezni (10). Griežot uzgriezni pulksteņrādītāja virzienā, svīra tiek pievilkta, savukārt, griežot uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam, svīra tiek atbrīvota.

#### Apakšpamatnes centrēšana (F att.)

Lai regulētu, apmainītu vai nomainītu apakšpamatni, ieteicams izmantot centrēšanas konusu. Centrēšanas konuss sastāv no konusa un tapas.

- ◆ Lai apakšpamatnei brīvi kustētos, atskrūvējet apakšpamatnes skrūves (20), bet neizņemiet ārā.

- ◆ levietojet ietvarā tapu un pievelciet ietvara uzgriezni.
- ◆ levietojet pamatnē motoru un nofiksējet bloķēšanas sviru (9).
- ◆ Novietojet konusu uz tapas un nedaudz uzspiediet uz konusa, līdz tas atduras. Apakšpamatne ir iecentrēta.
- ◆ Turot konusu, pievelciet apakšpamatnes skrūves.

### **Nekustīgās pamatnes malas vadīkas uzstādišana (G att.)**

Noņemiet motora bloku no pamatnes. Sk. sadaļu "Motora noņemšana no nekustīgās pamatnes".

- ◆ Izskrūvējiet no malas vadīkas uzglabāšanas atverēm plakangalvas skrūves.
- ◆ Iebidiet malas vadīku (19) malas vadīkas spraugā (18) pamatnes sānā. Apakašpamatnes attiecīgajās atverēs ievietojet divas plakangalvas skrūves, lai nostiprinātu malas vadīku. Pievelciet skrūves.
- ◆ levērojiet visus norādījumus, kas attiecas uz malas vadīku.

**Piezīme.** Lai noņemtu malas vadīku, veiciet iepriekš minēto procedūru apgrieztā secībā. Ja malas vadīka ir noņemta, abas plakangalvas skrūves jāievieš atpakaļ malas vadīkas uzglabāšanas atverēs, lai skrūves nenozaudētu.

### **Putekļu nosūkšanas sistēmas piestiprināšana pie nekustīgās pamatnes (H att.)**

Lai instrumentam pievienotu putekļu nosūkšanas sistēmu, kas savāc putekļus, rīkojieties šādi.

- ◆ Noņemiet motora bloku (6) no pamatnes. Sk. sadaļu "Motora noņemšana no nekustīgās pamatnes".
- ◆ Piestipriniet putekļu nosūkšanas sistēmas pierīci (12) pie pamatnes, kā norādīts. Ar roku cieši pievelciet spārnskrūvi (13).
- ◆ Piestipriniet šūtenes adapteri pie putekļu nosūkšanas sistēmas pierīces.
- ◆ Lietojot putekļu nosūkšanas sistēmas pierīci, novietojeti putekļu nosūkšanas sistēmu piemērotā vietā. Putekļu nosūkšanas sistēmai jāatrodas uz stabilas virsmas, un tās šūtene nedrīkst traucēt darbam.

### **Uzstādišana nekustīgā pamatne**

#### **Motora ievietošana nekustīgajā pamatnē (I att.)**

- ◆ Atveriet bloķēšanas sviru (9), kas atrodas pie pamatnes.
- ◆ Nospiediet motora atbrīvošanas sviru (14). Turot nospiestu motora atbrīvošanas sviru, nolaidiet motora bloku (6) pamatnē (7), dzīluma regulēšanas stienim esot savietotam ar pamatnes atveri.
- ◆ Noregulējiet griešanas dzīlumu, griežot dzīluma regulēšanas ripu (5). Sk. sadaļu "Griešanas dzīluma regulēšana".
- ◆ Aizveriet bloķēšanas sviru, tiklīdz ir panākts vajadzīgais dzīlums.

### **Griešanas dzīluma regulēšana (J att.)**

- ◆ Atveriet bloķēšanas sviru (9).
- ◆ Nospiediet motora atbrīvošanas sviru (14), lai brīvi bīdītu motora bloku (6) uz augšu un uz leju. Noregulējiet motora bloku tā, lai uzgalis tikai nedaudz pieskartos apstrādājamajai virsmai.
- ◆ Pagrieziet dzīluma regulēšanas kloki (5), lai veiktu sīku pieregulēšanu un uzgalis pieskartos apstrādājamajai virsmai.

**Piezīme.** Paginežot kloki pa labi, motora bloks tiek pacelts. Piebiežot kloki pa kreisi, motora bloks tiek nolaists.

**Piezīme.** Katra atzīme uz mikroregulēšanas skalas izmaina dzīlumu par 0,4 mm, un viens pilns ripas apgrieziens (360°) izmaina dzīlumu par 1,6 mm.

- ◆ Aizveriet bloķēšanas sviru, lai nofiksētu pamatni.

### **Motora noņemšana no nekustīgās pamatnes (J att.)**

- ◆ Izņemiet akumulatoru no motora bloka. Sk. sadaļu "Akumulatora ievietošana un izņemšana".
- ◆ Atveriet bloķēšanas sviru (9), kas atrodas pie pamatnes.
- ◆ Nospiediet motora atbrīvošanas sviru (14).
- ◆ Ar otru roku satveriet pamatni (7) un izvelciet motora bloku (6) ārā no pamatnes.

### **Pareizs roku novietojums (K att.)**

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku,

**Vienmēr** turiet rokas pareizi, kā norādīts.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku,

**Vienmēr** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Lietojot nekustīgo pamatni, viena roka jātur akumulatora virspusē un ar otru roku jāsatver nekustīgā pamatne.

### **Motora iedarbināšana un apturēšana**

**Brīdinājums!** Pirms instrumenta iedarbināšanas aizvāciet no darba zonas visus nevajadzīgos priekšmetus. Cieši turiet instrumentu, lai pretoties iedarbināšanas griezes momenta spēkam.

**Brīdinājums!** Lai negūtu ievainojumus un/vai nesabojātu apstrādāto materiālu, jānogaida, līdz motors PILNĪBĀ PĀRSTĀJ DARBOTIES, tikai pēc tam varat instrumentu nolikt malā.

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet to putekļizturīgā slēdža (3) pusī, kur ir redzams simbols "I". Lai izslēgtu instrumentu, nospiediet to slēdža pusī, kur ir redzams simbols "O".

### **Griešana ar nekustīgo pamatni**

Uzstādiāt frēzmašīnu lietošanai ar nekustīgo pamatni, ievērojot sadaļas "Salīkšana un regulēšana" norādījumus.

Kad frēzmašīna ir iestātīta, ievietojet akumulatoru, kā norādīts C attēlā, tad iestatiet frēzmašīnas ātrumu (sk. sadaļu "Frēzmašīnas ātruma izvēle").

**Piezīme.** Frēzmašīna vienmēr jāvirza pretēji griežņa rotācijas virzienam.

### Padeves virziens (L att.)

Frēzējot padeves virziens ir ļoti svarīgs — no tā ir atkarīgs, vai materiāls būs apstrādāts kvalitatīvi vai būs sabojāts. Cipari attēlo pareizo padeves virzenu dažiem visbiežāk veiktajiem griezumiem. Jāatceras, ka ārējā griezumā frēzmašīna parasti jāvirza pretēji pulkstenīrādītāja virzienam, bet iekšējā griezumā — pulkstenīrādītāja virzienā.

A�strādājiet materiāla ārējo stūri šādi.

- ◆ A�strādājiet koksnes gala virus no kreisās puses uz labo.
- ◆ A�strādājiet koksnes taisnvirziena šķiedru no kreisās puses uz labo.
- ◆ Nogrieziet otrā pusē koksnes gala virus.
- ◆ Pabeidziet, a�strādājot atlikušo taisnvirziena šķiedras malu.

### Frēzmašīnas ātruma izvēle

Lai izvēlētos pareizo ātrumu, sk. ātruma izvēles tabulu.

Lai kontrolētu frēzmašīnas ātrumu, grieziet ātruma regulēšanas rīpu (4).

### Laidenas uzsākšanas funkcija

Kompaktajās frēzmašīnās ir iestrādāta elektronika, kas nodrošina laidenas uzsākšanas funkciju, tādējādi samazinot motora iedarbināšanas griezes momentu.

### Ātruma regulēšanas rīpa

**Brīdinājums!** Ja ātruma regulēšana pārstāj darboties vai darbojas ar pārtraukumiem, nekavējoties pārtrauciet lietot instrumentu. Nogādājiet to STANLEY FATMAX rūpnīcas apkopes centrā vai STANLEY FATMAX pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu remontu.

**Brīdinājums!** Levērojiet ražotāja ieteikumus par griežņa ātrumu, jo dažiem griežņiem vajadzīgs noteikts ātrums drošības vai darba efektivitātes dēļ. Ja rodas šaubas par pareizo ātrumu vai rodas problēmas, sazinieties ar uzgāja ražotāju.

Šī frēzmašīna ir aprīkota ar ātruma regulēšanas rīpu (4) ar 7 ātrumiem, kas jauj noregulēt ātrumu robežās no 16 000 līdz 30 000 apgr./min. Noregulējiet ātrumu, griezot ātruma regulēšanas rīpu.

**Piezīme.** Frēzmašīnā ir iestrādāta elektronika, kas darba laikā uzrauga un saglabā nemainīgu instrumenta ātrumu. Darbojoties ar mazu un vidējo ātrumu, ātruma regulēšanas ciparriņi nelauj motoram samazināt apgriezenus.

Ja motora apgriezieni palielinās un slodze motoram netiek samazināta, motors var tikt sabojāts. Samaziniet griešanas dzīļumu un/vai palēnīriet padeves ātrumu, lai nesabojātu instrumentu.

### Ātruma izvēles tabula\*

Ripas iestātījums	Aptuvenie apgr./min	Lietojums
1	16 000	Griežņi ar lielu diametru.
2	18 300	
3	20 600	
4	22 900	Griežņi ar mazu diametru. Mīksta koksne, plastmasa, lamināts.
5	25 200	
6	27 500	
7	30 000	

\*Šajā tabulā norādītie ātrumi ir aptuveni un kalpo tikai atsaucei. Frēzmašīnas ātrums var precīzi neatbilst ripas iestātījuma norādītajam ātrumam.

### Apkope

Šīs STANLEY FATMAX instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtrauktī nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrišanas.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet elektroinstrumentu un atvienojet to no barošanas avota / izņemiet akumulatoru. Pirms instrumenta atkārtotas salikšanas pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, nospiezot un atlaižot slēdziņa mēliņi.

### Ellošana

STANLEY FATMAX instrumenti ir pareizi ieelōoti rūpnīcā un gatavi lietošanai.

Instrumenti ir regulāri katru gadu jāieelōo atkarībā no lietošanas intensitātēs. (Instrumentiem, ko izmanto lielas slodzes darbiem, un instrumentiem, kas pakļauti karstuma iedarbībai, var būt nepieciešama biežāka ellošana.) Ellošanu drīkst veikt tikai apmācīti elektroinstrumentu remonta speciālisti, piemēram, STANLEY FATMAX apkopes centros, vai citi kvalificēti remonta speciālisti.

### Tīrišana

**Brīdinājums!** Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri iztīrieti instrumenta ventilācijas atveres.

**Brīdinājums!** Instrumenta detaļu tīrišanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Instrumentu tīrieti tikai ar maigām zlepēm un mitru drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrus; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

**SVARĪGI!** Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu (izņemot to, kas minēta šajā rokasgrāmatā) drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā vai citā kvalificētā organizācijā, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt detaļu remontu.

## Piederumi

**Brīdinājums!** Tā kā citi piederumi, kurus STANLEY FATMAX nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai STANLEY FATMAX ieteiktos piederumus. Elektroinstrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. STANLEY FATMAX piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu elektroinstrumenta darba kvalitāti.

Izmantojot STANLEY FATMAX piederumus, var panākt STANLEY FATMAX instrumenta vislabāko darba efektivitāti. STANLEY FATMAX piedāvā plašu piederumu izvēli, kas par papildu samaksu ir pieejama pie vietējā izplatītāja vai pilnvarotā apkopes centrā.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

	SFMCW400		
VEIDS	01. veids		
Spriegums (V)	18		
Tukšgaitas atrums /min (apgr./min)	16 000 – 30 000		
Ietvara izmērs (mm)	6,35 mm, 8 mm		

Lādētājs		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Ieejas spriegums	$V_{AC}$	230	230	230
Izejas spriegums	$V_{DC}$	18	18	18
Strāva	A	1.25	2	4

Akumulators		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Spriegums	$V_{DC}$	18	18	18	18
El. ietilpība	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Veids		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu

### Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN62841

Skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

Skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 88 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

### Vibrāciju kopējais daudzums (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841

Vibrāciju emisijas vērtība (ah)  $< 2,5 \text{ m/s}^2$ , neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Atbilstības deklarācija Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



Frēzmašīna SFMCW400

STANLEY FATMAX apliecinā, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datus, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo apliecinājumu

Karl Evans  
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodajās  
priekšsēdētāja vietnieks  
STANLEY FATMAX  
270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX  
Anglija  
11.11.2022.

**EK atbilstības deklarācija**

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Frēzmašīna SFMCW400

STANLEY FATMAX apliecina, ka šie izstrādājumi, kas apakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:  
2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.  
Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY  
FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas  
pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu  
sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo  
apliecinājumu

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko  
datu sagatavošanu un Stanley Europe vārdā izstrādā šo  
apliecinājumu.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Patrick Diepenbach".

Patrick Diepenbach  
Benelux grupas ģenerāldirektors  
STANLEY,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Beļģija  
11.11.2022.

**Garantija**

Stanley Fat Max rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patēriņtājiem 12 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs, Eiropas brīvās tirdzniecības zonā un Apvienotajā Karalistē.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Stanley Fat Max noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks.

Stanley Fat Max 1 gada garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziniet vietējā Stanley Fat Max birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējet mūsu tīmekļa vietni [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), lai reģistrētu savu Stanley Fat Max izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Фрезер STANLEY FATMAX SFMCW400 предназначен для пиления древесины и изделий из древесины. Данный инструмент предназначен для профессионального использования, а также для бытового использования частными пользователями.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Осторожно!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность. Захламление или плохое освещение рабочего места может стать причиной несчастного случая.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами во время работы с электроинструментом. Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте штепсельную вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к штекерам адаптера для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники. Если вы будете

заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности. При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях. Использование кабеля питания, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- Обеспечение индивидуальной безопасности
  - При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
  - Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
  - Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батареи, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастного случая.

## РУССКИЙ ЯЗЫК

- d. Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.
- e. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сокрания равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
- h. Не допускайте, чтобы привычка, приобретенная в результате частого использования инструментов, стала причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности. Неосторожные действия могут за доли секунды привести к серьезным травмам.
4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним
- a. Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. Не используйте электроинструмент с нерабочим выключателем. Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
- c. Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять. Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
- d. Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Поддерживайте исправное состояние электроинструмента и дополнительных принадлежностей. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклиниены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f. Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g. Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.
- h. Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними
- a. Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторных батарей может быть опасно.
- b. Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и пожару.
- c. Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или ожогам.
- d. При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- e. Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к взоранию, взрыву или травмам.
  - f. Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие открытого огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Примечание.** Под температурой «130 °C» можно также понимать температуру «265 °F».
- g. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.

#### 6. Сервисное обслуживание

- a. Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
- b. Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

#### Дополнительные правила техники безопасности при использовании фрезеров.

- ◆ Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ Всегда используйте фрезы с диаметром хвостовика, равным размеру цанги, установленной в вашем инструменте.
- ◆ Используйте только фрезы, подходящие для работы на частоте вращения инструмента на холостом ходу.
- ◆ Запрещается использовать фрезы, диаметр которых превышает значения, указанных в технических характеристиках.
- ◆ Не используйте инструмент в перевернутом виде.
- ◆ Не включайте инструмент в стационарном режиме.
- ◆ Соблюдайте особую осторожность при обработке МДФ или поверхностей, покрытых краской на основе свинца.
- ◆ Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и испарений свинцовых красок,

и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ Не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
- ◆ Запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте.
- ◆ Необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.
- ◆ Использование пылезащитной маски обязательно.
- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования несовершеннолетними или лицами с ограниченными возможностями, если они не находятся под присмотром. Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

#### Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ травмы в результате касания врачающихся/ движущихся частей;
- ◆ ухудшение слуха;
- ◆ риск получения травмы во время смены деталей инструмента или насадок;
- ◆ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бук и ДВП;
- ◆ травмы, связанные с длительной непрерывной работой с инструментом. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.

#### Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

#### Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 62841 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленные значения вибрационного воздействия также могут использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Осторожно!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного. При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/EC для защиты людей, регулярно работающих с электроинструментом, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

### Условные обозначения на инструменте

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Осторожно!** Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки или маску.



Используйте защитные наушники.



Надевайте респиратор.



При работе с ножами надевайте перчатки.



Не смотрите в источник света

### Дополнительные правила техники безопасности при работе с аккумуляторными батареями и зарядными устройствами

#### Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не разбирайте аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте батареи в местах, в которых температура воздуха превышает 40 °C.
- ◆ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °C до 40 °C.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

#### Зарядные устройства

- ◆ Используйте свое зарядное устройство Stanley Fat Max только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Аккумуляторные батареи других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению. Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

#### Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство подключением к обычной сетевой розетке.

- ◆ При повреждении кабеля питания, во избежание рисков, замените его у производителя или в официальном сервисном центре STANLEY FATMAX.

#### Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Аккумуляторная батарея
2. Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
3. Пусковой выключатель
4. Дисковый регулятор скорости
5. Регулятор глубины распила
6. Блок двигателя
7. Блок основания
8. Кнопка блокировки шпинделя
9. Рычаг блокировки
10. Гайка регулировки рычага блокировки
11. Дополнительный дугообразный слой основания
12. Крепление дополнительных принадлежностей к системе удаления пыли
13. Винт с накатанной головкой
14. Рычаг разблокировки двигателя

## Сборка

**Осторожно!** Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента перед сборкой.

### Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ.

Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это нормальная ситуация, которая не указывает на неисправность.

**Осторожно!** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °C или выше 40 °C.

Рекомендуемая температура при зарядке составляет приблизительно 24 °C.

**Примечание.** Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента ниже 10 °C или выше 40 °C.

Аккумуляторную батарею следует оставить в зарядном устройстве. Зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

**Примечание.** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите их.

- ◆ Перед установкой аккумуляторной батареи (1) подключите зарядное устройство (15) к соответствующей розетке.
- ◆ Зеленый индикатор зарядки (15a) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- ◆ По окончании зарядки зеленый индикатор зарядки (15a) будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь аккумуляторная батарея (1) полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве (15).
- ◆ Разряженные батареи заряжайте не позже, чем через 1 неделю. Срок службы аккумуляторной батареи значительно уменьшается, если ее хранить в разряженном состоянии.

## Режимы горения светодиодного индикатора зарядного устройства

	<b>Зарядка:</b> зеленый светодиод мигает	
	<b>Полностью заряжен:</b> зеленый светодиод постоянно горит	

	<b>Температурная задержка:</b> зеленый светодиод мигает, красный светодиод постоянно горит	
--	--	--

**Примечание.** Совместимое зарядное устройство(-а) не будет заряжать неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**Примечание.** Также это может указывать на неисправность зарядного устройства. При наличии неисправностей, связанных с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

## Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

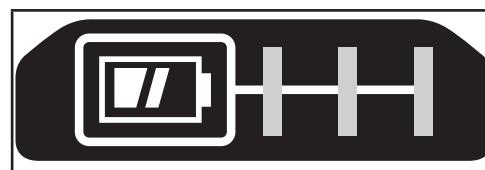
Аккумуляторную батарею можно оставлять в зарядном устройстве на неопределенное время, когда горит светодиод. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

## Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки: зеленый светодиод (15a) будет мигать, в то время как красный светодиод (15b) будет гореть постоянно. При этом зарядка не начнется, пока температура батареи не нормализуется. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

## Индикатор заряда (рис. В)

Аккумуляторная батарея имеет индикатор заряда, который позволяет быстро установить состояние заряда батареи, как показано на рис. В. Нажатие кнопки заряда (1a) позволяет легко посмотреть оставшийся заряд батареи, как показано на рис. В.



## Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

**Осторожно!** Проверьте, нажата ли кнопка блокировки, чтобы исключить вероятность срабатывания пускового выключателя при извлечении или установке батареи.

### Установка батареи (рис. С)

- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (1) в инструмент до щелчка, как показано на рис. С. Убедитесь, что батарея полностью вошла и зафиксирована на месте.

### Извлечение батареи (рис. С)

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку батареи (2), как показано на рис. С, и извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.

### Сборка/узел и настройка/регулировка

**Осторожно!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или удалять/устанавливать какие-либо дополнительные насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

### Установка и снятие насадки (рис. D)

**Осторожно! Риск выпадания.** Используйте только насадки с хвостовиками, соответствующими установленному цанговому патрону. Хвостовики насадок меньшего размера не будут достаточно устойчивы и могут отсоединиться во время работы.

**Осторожно! Никогда не затягивайте цангу, не установив на нее сначала насадку.** Затягивание пустого цангового патрона, даже рукой, может повредить его.

**Осторожно!** Не используйте с этим инструментом фрезу диаметром более 34,9 мм.

**Осторожно!** Не используйте прямые фрезы диаметром более 30 мм.

### Установка насадки

- ◆ Снимите блок двигателя с блока основания. См. раздел «Снятие двигателя с фиксированного основания» (при необходимости).
- ◆ Очистите и вставьте до упора круглый стержень нужной насадки фрезера в ослабленный цанговый патрон, а затем вытащите его примерно на 1,6 мм.
- ◆ Нажмите кнопку блокировки шпинделя (8), чтобы зафиксировать вал шпинделя, одновременно поворачивая цангу (16) по часовой стрелке с помощью прилагаемого гаечного ключа.

**Примечание.** Устройство оснащено двумя фиксаторами блокировки шпинделя.

**Примечание.** Надежно затяните гайку цанги, чтобы предотвратить соскальзывание насадки.

### Снятие насадки

- ◆ Снимите блок двигателя с блока основания (см. разделы «Снятие двигателя с фиксированного основания» или «Снятие двигателя с погружного основания»).

- ◆ Нажмите кнопку блокировки шпинделя (8), чтобы зафиксировать вал шпинделя, одновременно поворачивая цангу (16) против часовой стрелки с помощью прилагаемого гаечного ключа.

### Цанги

**Примечание.** Никогда не затягивайте цангу, не установив на нее сначала насадку. Затягивание пустого цангового патрона, даже рукой, может повредить его.

Чтобы поменять размер цанги, открутите цанговый узел, как описано выше.

Установите желаемую цангу в обратном описанному порядке. Цанга и гайка цанги соединены. Не снимайте цангу с гайки.

### Регулировка рычага блокировки (рис. E)

Не следует применять чрезмерное усилие при нажатии рычага блокировки.

Чрезмерное усилие может повредить основание.

Когда рычаг блокировки нажат, двигатель не должен двигаться в основании.

Если рычаг блокировки без чрезмерного усилия не нажимается, или двигатель перемещается в основании после нажатия рычага, необходима регулировка.

### Регулировка зажима рычага блокировки:

- ◆ Откройте рычаг блокировки (9) (блок основания).
- ◆ С помощью шестигранного ключа из комплекта поставки небольшими шагами поворачивайте регулировочную гайку стопорного рычага (10). Поворот гайки по часовой стрелке затягивает рычаг, а поворот гайки против часовой стрелки ослабляет рычаг.

### Загрузка инструмента (рис. F)

При необходимости отрегулировать, изменить или заменить дополнительный слой основания, рекомендуется воспользоваться инструментом для центрирования. Инструмент для центрирования состоит из конуса и штифта.

- ◆ Ослабьте винты (20) дополнительного слоя основания, не снимая их, чтобы дополнительный слой основания свободно перемещался.
- ◆ Вставьте штифт в цангу и затяните гайку цанги.
- ◆ Вставьте блок двигателя в блок основания и опустите рычаг блокировки (9) на основании.
- ◆ Поместите конус на штифт и слегка нажмите на него, пока он не остановится. Это будет центрировать дополнительный слой основания.
- ◆ Удерживая конус, затяните винты дополнительного слоя основания.

## Установка параллельной направляющей фиксированного основания (рис. G)

Снимите блок двигателя с блока основания. См. раздел «Снятие двигателя с фиксированного основания».

- ◆ Выкрутите винты с плоской головкой из отверстий в направляющей планке, предназначенных для хранения.
- ◆ Вставьте направляющую планку (19) в соответствующий паз (18) на боковой стороне блока основания. Вставьте два винта с плоской головкой в соответствующие отверстия в дополнительном слое основания, чтобы закрепить угловую направляющую. Затяните элементы.
- ◆ Следуйте всем инструкциям в комплекте с направляющей планкой.

**Примечание.** Для снятия направляющей планки выполните приведенные действия в обратном порядке. После снятия направляющей планки всегда оставляйте два винта с плоской головкой в отверстиях для хранения, чтобы они не потерялись.

## Установка системы пылеудаления на фиксированное основание (рис. H)

Чтобы подключить фрезер к системе пылеудаления, выполните следующие действия:

- ◆ Снимите блок двигателя (6) с блока основания. См. раздел «Снятие двигателя с фиксированного основания».
- ◆ Закрепите на основании держатель системы пылеудаления (12), как показано на рисунке. Вручную затяните винты с накатанной головкой (13).
- ◆ Подсоедините переходник шланга к держателю системы пылеудаления.
- ◆ При использовании держателя системы пылеудаления следует учитывать расположение системы пылеудаления. Убедитесь, что система пылеудаления установлена стablyно, и ее шланг не мешает работе.

## Настройка: фиксированное основание

### Установка двигателя в фиксированное основание (рис. I)

- ◆ Откройте рычаг блокировки (9) на блоке основания.
- ◆ Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха (14). Нажимая рычаг разблокировки двигателя, опустите блок двигателя (6) в блок основания (7) так, чтобы шток регулировки глубины совпал с отверстием в основании.
- ◆ Отрегулируйте глубину распила поворотом регулятора (5). См. раздел «Регулировка глубины распила».

- ◆ Закройте рычаг блокировки, когда нужная глубина будет достигнута.

## Регулировка глубины распила (рис. J)

- ◆ Откройте рычаг блокировки (9).
- ◆ Нажмите на рычаг разблокировки двигателя (14), чтобы блок двигателя (6) свободно двигался вверх и вниз. Отрегулируйте блок двигателя так, чтобы насадка только касалась заготовки.
- ◆ Поверните ручку регулировки глубины (5), чтобы путем тонкой регулировки убедиться, что насадка касается заготовки.

**Примечание.** Поворот ручки вправо поднимает блок двигателя. Поворот ручки влево опускает блок двигателя.

**Примечание.** Каждое деление на регулировочной шкале обозначает изменение глубины на 0,4 мм. Один полный (360°) поворот кольца меняет глубину на 1,6 мм.

- ◆ Закройте рычаг блокировки на основании.

## Снятие двигателя с фиксированного основания (рис. J)

- ◆ Извлеките аккумуляторную батарею из блока двигателя. См. раздел «Установка и извлечение аккумуляторной батареи».
- ◆ Откройте рычаг блокировки (9) на основании.
- ◆ Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха (14).
- ◆ Другой рукой держитесь за блок основания (7) и вытягивайте блок двигателя (6) из него.

## Правильное положение рук (рис. K)

**Осторожно!** Во избежании риска получения серьезной травмы, **ВСЕГДА** правильно располагайте руки, как показано на рисунке.

**Осторожно!** Во избежании риска получения серьезной травмы, **ВСЕГДА** крепко держите инструмент и будьте готовы к его неожиданной реакции.

При использовании фиксированного основания одна рука должна лежать сверху на батарее, а другая — на основании.

## Запуск и остановка двигателя

**Осторожно!** Перед запуском двигателя очистите рабочую зону от всех посторонних предметов. Также крепко удерживайте инструмент, чтобы противостоять пусковому моменту.

**Осторожно!** Чтобы избежать травм и/или повреждения завершенной работы, перед тем, как положить инструмент, всегда дождайтесь ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ силового блока.

- ◆ Для включения устройства нажмите на сторону защищенного от пыли выключателя (3), где находится символ «1». Чтобы выключить устройство, нажмите на сторону выключателя, где находится символ «0».

## Резка на фиксированном основании

Настройте фрезер для использования с фиксированным основанием согласно инструкции в разделе «Сборка и регулировка». После настройки установите аккумуляторную батарею, как показано на рис. С, а затем выберите скорость фрезера (см. раздел «Выбор скорости фрезера»).

**Примечание.** Всегда следите, чтобы направление подачи было противоположным направлению вращения фрезы.

## Направление подачи (рис. L)

Направление подачи очень важно при фрезеровке и может играть решающую роль как в успешном выполнении, так и провале проекта. На рисунках показано правильное направление подачи для некоторых типичных распилов. Общее правило, которое необходимо соблюдать: на внешнем срезе перемещать фрезер в направлении против часовой стрелки, а на внутреннем срезе в направлении по часовой стрелке.

Сформируйте внешний край заготовки, выполнив следующие действия:

- ◆ Концы волокон формируйте слева направо.
- ◆ Прямую сторону волокон формируйте движениями слева направо.
- ◆ Отпишите другой конец стороны волокон.
- ◆ Закончите обработку оставшийся прямой стороны волокон.

## Выбор скорости фрезера

Скорость фрезера выбирайте по Диаграмме выбора скорости.

Управляйте скоростью фрезера с помощью дискового регулятора (4).

## Функция плавного запуска

Компактные фрезеры оснащены электроникой для обеспечения плавного запуска и сведения к минимуму пускового момента двигателя.

## Регулировка скорости

**Осторожно!** Если регулятор скорости перестал работать или работает нестабильно, немедленно прекратите использование инструмента. Передайте в заводской сервисный центр STANLEY FATMAX или авторизованный сервисный центр STANLEY FATMAX для ремонта.

**Осторожно!** При выборе скорости всегда следуйте рекомендациям производителя насадок, поскольку особенности конструкции некоторых насадок в целях обеспечения безопасности или производительности требуют определенных скоростей. Если вы не уверены в правильности выбора скорости или столкнулись с какими-либо проблемами, обратитесь к производителю насадки.

Фрезер оборудован дисковым регулятором скорости (4) с 7 скоростями от 16 000 до 30 000 об/мин. Устанавливайте скорость путем вращения дискового регулятора.

**Примечание.** Фрезер оснащен электроникой для контроля и поддержания скорости во время резки. При работе на низких и средних скоростях управление скоростью предотвращает снижение оборотов двигателя.

Если вы ожидаете услышать изменения скорости и продолжаете нагружать двигатель, вы можете его перегреть и повредить. Уменьшите глубину распила и/или скорость подачи фрезы, чтобы предотвратить повреждение инструмента.

## Диаграмма выбора скорости\*

Регулятор скорости	Прибл. об/мин	Применение
1	16000	
2	18300	Насадки и фрезы большого диаметра
3	20600	
4	22900	
5	25200	Насадки и фрезы малого диаметра.
6	27500	Мягкие породы древесины, пластик, ламинат.
7	30000	

\* Скорости в данной таблице приблизительные и приведены только для справки. Фрезер может не точно воспроизводить скорость, установленную на регуляторе.

## Техническое обслуживание

Ваш инструмент STANLEY FATMAX имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание.

Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

**Осторожно!** Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей выключайте инструмент, отсоединяйте его от электросети и снимайте батарею. Перед тем как подключить инструмент, нажмите и отпустите пусковой выключатель и убедитесь, что инструмент выключен.

## Смазка

Инструменты STANLEY FATMAX были смазаны на заводе и готовы к эксплуатации.

Инструменты должны регулярно смазываться каждый год, в зависимости от интенсивности использования. (Инструменты, используемые в тяжелом режиме, и инструменты, подвергающиеся влиянию высоких температур, следует смазывать чаще.) Смазка инструмента должна производиться только обученным

персоналом по ремонту электроинструментов, например, в авторизованном сервисном центре STANLEY FATMAX.

### Чистка

**Осторожно!** Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.

**Осторожно!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильно действующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента.

Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Для чистки инструмента используйте только мягкое мыло и влажную ткань. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

**ВАЖНО!** Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, техническое обслуживание и регулировка (кроме тех, что описаны в данном руководстве по эксплуатации) должны выполняться в авторизованном сервисном центре или другой квалифицированной организации по обслуживанию с использованием идентичным запасных частей. Внутри инструмента нет обслуживаемых пользователем деталей.

### Дополнительные принадлежности

**Осторожно!** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо STANLEY FATMAX не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY FATMAX. Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Дополнительные принадлежности STANLEY FATMAX разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы электроинструмента. Использование принадлежностей STANLEY FATMAX гарантирует самые наилучшие результаты в работе вашего инструмента STANLEY FATMAX.

STANLEY FATMAX предоставляет широкий выбор насадок и дополнительных принадлежностей, которые можно приобрести за дополнительную плату у местного дилера или в авторизованном сервисном центре.

### Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технические характеристики

	SFMCW400
Тип	Тип 01
Напряжение (В)	18
Скорость без нагрузки, 1/мин (об/мин)	16000–30000
Размер цанги, мм	6,35 мм, 8 мм

Зарядное устройство	SFMCB11	SFMCB12/SC200	SFMCB14
Входное напряжение	В перемен. тока	230	230
Выходное напряжение	В постоян. тока	18	18
Ток	A	1,25	2

Аккумуляторная батарея	SFMCB201/SB201	SFMCB202/SB202	SFMCB204/SB204	SFMCB206
Напряжение	В постоян. тока	18	18	18
Емкость	Aч	1,5	2,0	4,0
Тип		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая

Уровень звукового давления согласно EN62841: акустическое давление ( $L_{WA}$ ) 77 дБ(А), погрешность (K) 4 дБ(А), акустическая энергия ( $L_{WA}$ ) 88 дБ(А), погрешность (K) 4 дБ(А).
---

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN62841: уровень вибрации (ah) < 2,5 м/с <sup>2</sup> , погрешность (K) 1,5 м/с <sup>2</sup> .
---

**РУССКИЙ ЯЗЫК**

Декларация о соответствии  
Правила (техники безопасности)  
при доставке оборудования, 2008 г.



Фрезер SFMCW400

STANLEY FATMAX заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует:

Правила (техники безопасности) при доставке оборудования, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками), EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I.2016/1091 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.

Карл Иванс (Karl Evans)

Вице-президент подразделения профессиональных электроинструментов EANZ GTS  
STANLEY FATMAX  
270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX  
Великобритания

11.11.2022

Заявление о соответствии нормам ЕС  
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Фрезер SFMCW400

STANLEY FATMAX заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN 62841-2-17:2017.

Изделия также соответствуют директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Europe.

Патрик Диленбах (Patrick Dielenbach)  
Генеральный директор, Бенилюкс  
STANLEY,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Бельгия

11.11.2022

**Гарантия**

Компания Stanley Fat Max уверена в качестве своей продукции и предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли и Великобритании.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Stanley Fat Max; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия 1-летней гарантии Stanley Fat Max и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Stanley Fat Max по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Stanley Fat Max и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

---

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

---

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmeklā vietnē:  
[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

Informaciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tīmeklā vietnē:  
[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)

# STANLEY<sup>®</sup> FATMAX®

LIETUVĀKAI

## Garantija

"Stanley Europe" užkrītina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas vira koloķķīšas. Garantija yra priedas prie vartotojo iestis iš nekeičia. Garantija galioja visose Eiropas Bendiņus valstybēs nārēse i Eiropas laisvosiem preķbosiem zonē.

Jei "Stanley Europe" gaminys sūlīža daļi nepokriķīšas medžiagū ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka tehniniem reikalavim, 12 mēnesu laikotriju nuo jo šūgimo „Stanley Europe“ sulaistys arba pakeis gaminj.

Garantija netiekamka, ja īej gediomas atsiranda dēļ:

- ◆ normatāus susidrējējimo
- ◆ netiekamko tanko ekspluatāvimo ar tehninēs priežūros
- ◆ īej varižlis buvo pārtraukus
- ◆ īej gaminys sujego dēļ nepriestā vietai, medžiagū ar nelaimingo atstātīkimo
- ◆ netiekamko matīšimo

Garantija netiekamka, ja īrankis naudojamas komercināmām darbām atlīkti, kai jis yra skirtas namu ūko darbam.

Garantija netiekamka, ja īrankis remonta vārba išmontavo „Stanley Europe“ negālojas tehnikas.

Garantijai pasinaudoti gaminji, užpliktā garantīnē kontekstā ir pirkimo īrodyma (ček) reikācija pristatyti pardavējiui arba tieslozi galiojams remonto dirbtuvēm ne vēlau kap per du mensesus no gediumu nustatymo.

Informāciju apie attīmainsias „Stanley Europe“ remonto dirbtuvēs rasīte līnķlādāje [www.2helppu.com](http://www.2helppu.com).

# STANLEY<sup>®</sup> FATMAX®

EESTI

## Garantii

Stanley Europe garantierib, et toode on klientile tarmiņsel vaba materjal ja/või koostamise viga deest. Garantii lisanad klienti seadustikale riigustele ning ei mõju naid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikumiskode territooriumitel ja Euroopa vabakaubandusspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmiisest esineb mõnel Stanley Europe tooteil nõrk materjal ja/või koostamise vea tötu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe tote klendi jaoks minimaalse vaevega.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ◆ Normaaliine kulmine
- ◆ Töötursta väärtkohalemmine või halb hooldamine
- ◆ Motori ülekõormamine
- ◆ Kui tooted on kahjustanud võõraskesed, materjal või õmnetus
- ◆ Vale toitepinge

Garantii ei kehti töötursta professionaalseks kasutamisel, kuna tööturiist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toode on remontitud või demonteeritud Stanley Europe vältusteta isik.

Garantii kasutamiseks tulub toode, läidetud garantikkarte ja ostuvõend (t ekki viliu mütüjale või otse volitatud teinandiale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teevat lähima Stanley Europe teenindaja konta liiate veebisaidilt: [www.2helppu.com](http://www.2helppu.com).

### Garantinis talonās:

Jrankio modeļi/katalogo numeris .....
Serijs numeris/datos kodas .....
Variojotas .....
Pardavējas .....
Data .....

### Garantitālong:

Töötursta mudel/katalogi number .....
Searijanumber/kuupäeva kood .....
Klient .....
Mütsja .....
Kuupäev .....

**STANLEY**  
**FATMAX.**

PVCKNN

**STANLEY**  
**FATMAX.**

LATVIEŠU

## Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия из-за недостатков материалов или технологии, то Stanley Europe является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то есть предметом или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перетирки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частичками, материалом или вследствие аварии
- Использования недоверенного источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемка) Дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantija

Stanley/Europe garantē, ka produktam, to piegādājot klijentam, nav materiālu un/vai montāžas defekti. Garantija ir pilnīgs klijenta juridiskajām tiesībām un tās neatleikīm. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstis un Eiropas Biivas iedzīnības zonā.

Ja Stanley/Europe produktis saturāt materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Stanley/Europe 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomainī, cēnējot klijentam rādi iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nedilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai silktā uzturēšana
- Ja motors sabūvēts ar pārdozīzi
- Ja produkta bojājums ir radījis svēšķemēji, citi materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produkta remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikum nav Stanley/Europe atlaujas.

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantojota profesionālā pretejējuma, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīvē. Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma aplieciājumu (čeku) ir jānosūtā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam aptokes bāstīvum valdīkais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas. Informāciju par tuvako Stanley/Europe servisa pārstāvi meklējiet mazās lapa: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....

## Garantijas talons:

Ierīces modeļs/kataloga numurs	.....
Sērijas numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....